



# МІТТА

ЧАСОПИС ЛЬВІВСЬКОЇ АРХИЄПАРХІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

ЧИТАЙТЕ У НОМЕРІ: **Виявляється, що «наша ера» є старшою...**

## Кому служить Барак Обама?



Сьогоднішні світові комунікаційні засоби є настільки потужними, що вловлюють будь-яку новину ще у самому її зародку і блискавично розносять її по усіх закутках нашої планети. Однак є новини чи факти, які від світу старанно приховуються – через те, що несуть у собі загрозу для окремої впливової особи, корпорації, системи, держави тощо. Зовсім недавно в інтернеті з'явилася сенсаційна інформація, якої, звичайно, не понесуть у маси ліберальні американські ЗМІ – аж надто непристойно вона звучить для американського президента Обами. Річ у тім, що Барак Обама, якого дотепер вважали християнином, відверто носить на безіменному пальці лівої руки символ мусульманської віри – так звану «шахаду». Про це повідомляє Християнське інформаційне агентство «Lately».

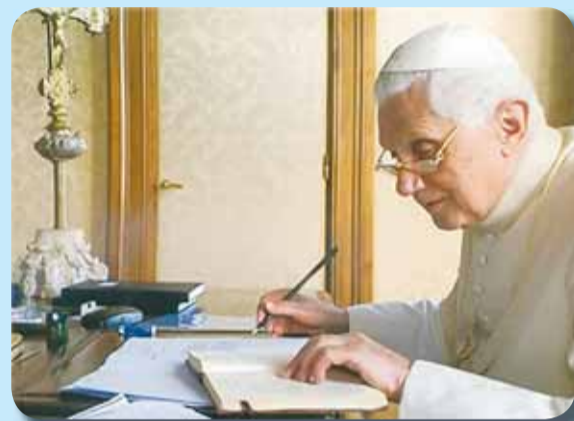
(Продовження на 9 стор.)

## Папа Венедикт XVI піддав сумніву канонічну дату народження Ісуса Христа

У новій книзі Святішого Отця Венедикта XVI висловлюється думка, що Ісус народився на кілька років раніше, аніж прийнято вважати. «Точка відліку у нашому календарі, заснованому на народженні Ісуса, була започаткована абатом Діонісієм Малім, який помилювся у своїх обчисленнях на кілька років, – стверджується в книзі. – Фактична дата народження Христа була на кілька років раніше, ніж прийнято вважати».

Нещодавно Святіший Отець Венедикт XVI закінчив роботу над трилогією «Ісус із Назарету». Останній том трилогії, який присвячений переважно роздумам над дитинством Христа, видано тиражем у мільйон примірників і з'явився на прилавках книжкових магазинів у 50 країнах. Варто зауважити, що ще до виходу останнього тому трилогії ватиканська прес-служба повідомляла, що метою книги є «наблизити читачів до особи і послань Ісуса». У Ватикані підкреслювали, що «з богословської та наукової точки зору робота Святішого Отця буде мати велике значення». Можемо розуміти, що позиція Папи в цьому питанні не є приватною справою, адже він є Провідником Церкви, яка об'єднує мільярд католиків світу, і, очевидно, розуміє, що його позиція лише остаточно ствердить те, у чому досі сумнівалися багато істориків, вважаючи, що Ісус народився у проміжку між 7-м і 2-м роком до нашої ери.

Діонісій Малий, який народився у Східній Європі (він є святим Румунської православної Церкви), є найвідомішим винахідником «нашої» ери, поняття якої застосовується у Григоріанському та Юліанському календарях. За дорученням Папи Римського Івана I у



525 році Діонісій підготував так звані «пасхальні таблиці», на основі яких потім визначали дату Пасхи, і набір «аргументів», який пояснював обчислення цієї дати. Відмовившись від тодішнього літочислення, розпочатого від першого року правління жорстокого гонителя християн римського імператора Діоклетіана, Діонісій запропонував нову систему рахування років. При цьому він виходив з того, що у Євангелії від Луки говориться, що Ісусові, коли Він починав свою проповідницьку діяльність, було близько 30 років і що розіп'ятий Він був у переддень юдейського Великодня в час правління імператора Тіберія. Використовуючи вже існуючу тоді методику обчислень дат Великодня (з урахуванням сонячного і місячного календарів), Діонісій Малий встановив, що Воскресіння Ісуса Христа випадає на 25 березня 31 року від Його Різдва.

(Продовження на 8 стор.)



– Враховуючи Ваш унікальний досвід безпосереднього спілкування з одержимими людьми – як Вас не запитати: чи правда, що дедалі більше людей пов'язані з дияволом?

– Це справді так. Упродовж останніх десятих років заняття екзорцизмом я бачу дедалі більше й більше людей, які приходять до мене за порадою. Можливо, це відбувається через те, що зараз легше отримати доступ до інформації, адже ще недавно ті, кому була потрібна допомога екзорциста, просто не знали, до кого звернутися. Вони навіть не знали, що екзорцизм існує. З іншого боку, я просто переконаний у тому, що збільшення числа людей, які до мене приходять, пов'язане ще й із нечуванним посиленням позицій зла у світі. І це, звичайно ж, робота «князя темряви».

– А які причини?

– Дедалі більше людей вступає у сатанинські секти. Зараз це щось на кшталт моди. Інколи

люди приєднуються до таких організацій, навіть уявляючи, проти кого вони повстають і поруч із ким опиняться. А потім вони стикаються зі зловісним терором. Помилкою буде вважати, що в диявола немає обличчя. Диявол – це не вигадка психоаналітика, який таким чином прагне назвати абстрактне зло, що ним хворіє суспільство. Диявол – це реальність, про що говорить св. Петро у своєму першому посланні: «Противник ваш, диявол, ходить навколо вас, як лев ревучий, шукаючи, кого б пожерти». На жаль, деякі недалекі богослови також поділяють теорію абстрактності диявола. Навіть деякі єпископи не вірять у його існування. Саме тому так багато людей практикують езотеричні культури, а потім і взагалі звертаються до сатанізму – Церква просто перестала навчати своїх парафіян розпізнавати диявола так, як колись цього вчили Святе Письмо. У певному сенсі ієрархи Католицької Церкви й ви-  
кликати цей феномен.

## Той, що виганяє диявола

**Екзорцизм є непопулярним серед молоді, часто зневажуваний, а також небезпечний. Головний італійський фахівець із вигнання диявола о. Габріеле Аморт розповідає, як, попри все, вирвати душу з рук сатани.**

– А кого ще можна винуватити?

– Насамперед – пресу, яка більше за інших винна у поширенні нездорових тенденцій – хоча б тому, що просто відмовляється публікувати правильну інформацію. Приховуючи правду, вона прославляє та звеличує зло світу. Саме завдяки пресі така величезна кількість людей перетворюється на відьом і знаходить втіху в сатанинських сектах. А наслідки цього явища відбиваються сьогодні навіть на верховній владі.

(Продовження  
інтерв'ю на 13  
стор.)

• СІЧЕНЬ •  
2013 РОКУ БОЖОГО  
• ЧИСЛО •  
90 / 1





## Кількома рядками

### БЛАЖЕННИШИЙ СВЯТОСЛАВ ПРИВИТАВ НОВООБРАНОГО ПАТРІАРХА АНТІОХІЇ ТА ВСЬОГО СХОДУ

У привітальному листі Глави УГКЦ говориться: «Ваше Блаженство, я з великою радістю сприйняв звістку про те, що Святіший Синод Антіохійської Православної Церкви, який зібрався в Баламандському монастирі, що на півночі Лівану, обрав Вас новим 158-м Патріархом Антіохії та всього Сходу. Господь довірив Вам свою паству в період, який є важким і драматичним для Вашого народу і для Вашої країни».

### У ДЕНЬ СВ. МИКОЛАЯ БЛАЖЕННИШИЙ ЛЮБОМИР

#### ЗАВІТАВ ДО МОЛОДІ М. ЧЕРВОНОГРАДА

19 грудня в Музеї історії релігії м. Червонограда відбулася зустріч молоді з Блаженнішим Любомиром (Гузаром). Архієпископ-емерит відповідав на запитання, що стосувалися сенсу життя, пошуку щастя та мудрості, а також ажіотажу навколо «кінця світу».

### У ГОСТІ ДО БЛАЖЕННІШОГО

Троє переможців дитячого конкурсу «Ой, хто Миколая любить» запрошені на «Різдвяну просфору» до Предстоятеля Церкви. У січні вони виступлять на «Різдвяній просфорі» та отримають благословення Блаженнішого Святослава.

### ВІДБУВСЯ СЕМІНАР З ДІЛОВОДСТВА ДЛЯ ПРАЦІВНИКІВ КАНЦЕЛЯРІЙ

17-18 грудня у приміщенні Реколекційного центру імені Патріарха Йосифа Сліпого Львівської архієпархії УГКЦ в Брюховичах відбувся семінар з діловодства для узгодження позицій документообігу для працівників канцелярій різного рівня на території Києво-Галицького Верховного Архієпископства.

### У МОРШИНІ МОЛИЛИСЯ ЗА ДОБРІ РОДИНИ

14-15 грудня в Моршині відбулася зустріч голів епархіальних комісій у справах родини УГКЦ Стрийської єпархії. Зустріч розпочалася Архієрейською Літургією, яку у співслужінні голів епархіальних комісій відслужили владика Тарас (Сеньків) та владика Дмитро (Григорак).

### У КІРОВОГРАДІ ВІДБУЛИСЯ ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ

14-16 грудня в парафії Різдва святого Івана Христителя УГКЦ, що в Кіровограді, відбулися передріздвяні реколекції під проводом о. д-ра Володимира Ждана, канцлера Стрийської єпархії УГКЦ.

### У ПАТРІАРШОМУ СОБОРІ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО МОЛИЛИСЯ ЗА ПАТРІАРХА ЙОСИФА

16 грудня у Патріаршому соборі Воскресіння Христового Блаженніший Святослав (Шевчук) очолив Архієрейську Літургію, на якій молитовно поминали Патріарха Йосифа (Сліпого). Нагадаємо, що 2012 рік в Українській Греко-Католицькій Церкві був проголошений Роком Патріарха Йосифа. Під час проповіді Глава Церкви наголосив, що Слуга Божий Патріарх Йосиф був «особливою людиною» в історії України та нашої Церкви.

### ГЛАВА УГКЦ ПІДПИСАВ УГОДУ ПРО СПІВПРАЦЮ З ДЕРЖАВНОЮ ПЕНІТЕНЦІАРНОЮ СЛУЖБОЮ УКРАЇНИ

Метою цієї Угоди є узгодження принципів і напрямків, спрямованих на дотримання конституційних прав засуджених та осіб, узятих під варту, щодо задоволення їхніх релігійних потреб, вимог законодавства України у сфері свободи совісті відповідно до їхнього правового статусу.

## З життя Львівської архієпархії

### Урочистості у Львівській духовній семінарії

Щорічно спільнота Львівської духовної семінарії Святого Духа в особливий спосіб святкує свято Введення в храм Пресвятої Богородиці. Це святкування є традиційним і відзначається в семінарії особливо торжественно через те, що тут діє однойменне братство, яке засноване в семінарії добрий десяток років тому.

Цьогоріч привітати семінаристів сюди прибув Високопреосвященний Ігор, Митрополит Львівський.

Розпочалося молитовне відзначення празника традиційно – напередодні Велику вечірню з Литією відслужив духівник ЛДС еромонах Олександр (Чумаков). А в сам день празника молитва розпочалася з Утрені, яку відслужив семінарійний префект о. д-р Михайло Лесів. Звершивши Утреню, отці-настоятелі, братія, а також присутні вірні семінарійного храму зустріли свого Митрополита – владика Ігоря, який очолив торжественну Архієрейську Літургію.



У приміщенні Управління охорони здоров'я м. Львова відкрито нову конференційну залу. Для її освячення було запрошено Преосвященного владика Венедикта, єпископа-помічника Львівського. В часі освячення разом з архієреєм молились, зокрема, начальник Управління охорони здоров'я Львівської міської ради Володимир Зуб та головні лікарі медичних закладів м. Львова разом зі своїми заступниками. В часі благословення зали Преосвященний Венедикт освятив також ікону, котру придбали для нового приміщення.



Парохія Введення в храм Пресвятої Богородиці, що у Сихівському деканаті, у день однойменного свята традиційно святкує престольний празник. Цьогоріч на запрошення парафіян і пароха храму о. Любомира Ортинського сюди з пастирським візитом прибув Преосвященний владика Венедикт, єпископ-помічник Львівський. Під час архієрейських відвідин владика очолив Божественну Літургію, виголосив проповідь та звер-

шив Чин поставлення у пресвітери диякона Івана Верчина. У цей святковий день разом з владикою молилися священники сусідніх парохій, численні гості, родина новопоставленого ієрея та святочна парафіяльна спільнота храму. У своїй проповіді владика наголосив на важливості події Введення в храм Пресвятої Богородиці. «Коли дивитися на подію сьогоднішнього свята, ця подія виглядає, як щось надзвичай-



У літургійній гомілії архієрей наголосив на цінності постаті Богородиці в очах Божих, а також закликав семінаристів наслідувати її «простим і смиреним сповненням своїх щоденних обов'язків».

По завершенні Літургії Митрополит Ігор ще раз привітав зі святом членів Братства Введення в храм Пресвятої Богородиці, а також всю семінарійну братію разом із настоятелями та побажав наслідувати Богородицю. У подячному слові до Митрополита ректор ЛДС прот. Миколай Фредина наголосив на важливості для семінарійної спільноти молитви зі своїм архієреєм та виголосив владичі многоліття.

На завершення святкування кир Ігор розділив із братією Духовної семінарії святкову трапезу.

## Архієрей відвідав медиків Львова

Звершивши освячення, архієрей звернувся до усіх присутніх із пастирським словом. Серед іншого, владика оповів, як навчитись по-християнськи приймати важливі рішення і бути справедливим до всіх у цьому сучасному світі, адже Господь Бог бажає, щоб ми були терпеливими, відважними і не поспішали у прийнятті важливих рішень. «Перш ніж навчитись слухати інших, ми повинні найперше почути себе. Щоби зрозуміти хворого та як і чого він потребує – досить часто для цього треба захворіти самому», – такими були основні заклики владика до лікарів. В кінці свого слова владика побажав медикам примиритися із власним сумлінням, а також примиритися з Богом, аби могли належно нести ближнім мир, спокій і радість.

У свою чергу, лікарі подякували архієреєві за благословення та змістовне слово і висловили сподівання, що в цьому приміщенні в майбутньому відбуватиметься ще не один святковий захід за спільною участю духовенства та медиків Львова.

## Празник на Сихові

не і незрозуміле. Неймовірним виглядає, що привітна дівчина могла ввійти у «свята святих» – місце, куди по черзі входили архієреї. Адже лише архієрей – і то лише раз на рік – ступав до місця, де перебував і являвся Бог», – відзначив Преосвященний владика.

По завершенні Богослуження владика Венедикт подякував за теплий прийом і побажав усім, а головню о. Івану Верчину, Божого благословення, опіки Пресвятої Богородиці, духовного розвитку та Божої підтримки у всіх кроках життєвого шляху.

В свою чергу, о. Любомир висловив вдячність архієреєві за його візит та пастирську опіку над парафією. Подяки також сподобилися жертводавці та будівничі храму, хористи, братство, сотрудники, а також усі парохіяни та гості за спільну молитву і присутність на Богослуженні.





У день свята Архидіакона Андрія Божественної Літургії в Архикатедральному соборі св. Юра у Львові урочисто звершено

## Поповнення у священничих рядах

тери диякона Богдана Когута. Серед інших священників разом з владикою служив Літургію батько новопоставленого ієрея протоієрей Богдан Когут, протопресвітер Пустомитівського деканату. Також на молитві були присутні численні гості та родина неопресвітера.

У своїй проповіді Митрополит говорив про апостола Андрія, про його пророцтво щодо майбутнього Русі, про місто Київ, де зведено прекрасний храм на його честь тощо. Пізніше, звертаючись до щойно рукоположеного ієрея, владика Ігор промовив: «Достойний наш брате священнику, сьогодні поставлений Святим Духом на служіння Богові та Його Церкві, пильною пристойно діла священства, приноси жертви й моління до Бога за примирення народу з Ним. Молись постійно за заснулих у Господі братів і сестер, благай Всевишнього за навернення грішників та їхнє здоров'я. Не поспішай ніколи у літургійному служінні, бо вічність не

закінчується». Наприкінці своєї проповіді владика Ігор закликав до належного виховання майбутніх священників та подякував усім причетним до їх виховання як у родині, так і в семінарії.

Відтак після Літургії новопоставлений ієрей запевнив архиєрея у своєму послусі та достойному служінні для добра Церкви і Львівської Архидієцезії та подякував усім причетним до їх виховання як у родині, так і в семінарії. Святим Духом через пресвітерське благословення.

## Преосвященний Венедикт у Бірках

У 28-у неділю по Зісланні Святого Духа Преосвященний владика Венедикт, єпископ-помічник Львівський, з пастирським візитом відвідав с. Бірки Янівського протопресвітерату. Тут архиєрей відслужив у храмі свв. Володимира і Ольги Архиєрейську Божественну Літургію та виголосив проповідь. Разом з владикою молились адміністратор храму о. Роман Гринер та чисельна парафіяльна спільнота.

Після читання уривку з Євангелія про багатого

юнака владика закликав усвідомити, що найбільшим нашим багатством є Господь Бог. Бо якщо Господь Бог в часі нашого земного життя буде для нас найбільшим багатством, то зустріч із Ним у вічності стане для нас не страхом, але великою радістю.

По завершенні Богослуження владика Венедикт висловив своє захоплення красою спорудженого у Бірках такого величного собору, а також запропонував при особливій потребі використовувати цей храм для потреб Архидієцезії.



## Вшанували пам'ять Блаженнішого Мирослава Івана Любачівського

14 грудня виповнилося дванадцять років від часу переставлення до вічності Блаженнішого Патріярха і Кардинала Мирослава Івана Любачівського. З цієї нагоди в Українській Греко-Католицькій Церкві соборі святого Юра молитвою вшанували його пам'ять.

В оточенні вірних поминальну пана-

хиду в крипті собору св. Юра відслужив адміністратор храму, митрофорний протоієрей Роман Кравчик. У своєму слові, згадуючи постать Глави Української Греко-Католицької Церкви, він зазначив, що Блаженніший Мирослав був людиною високої науки і глибокої поваги

до інших людей. За всі ті добрі справи, котрі він чинив для розвитку Христової Церкви, пам'ять про нього житиме вічно. По завершенні панахиди о. Роман подякував усім присутнім за спільну молитву та за добру пам'ять про цього визначного Архиєрея.

## У Львові побував відомий священник-екзорцист

З благословення Митрополита Львівського владика Ігоря у Львові побував відомий екзорцист, римо-католицький священник з м. Севастополя о. Ян Білецький, за плечима якого – 29 років священничого «стажу». Отець Ян має офіційний статус екзорциста, який Католицька Церква дає свя-



щенникам, здатним виганяти з людей лукавих духів. Сьогодні на рахунок цього священника – тридцять дітей, яких він вимолвив бездітним жінкам, 92 людини вилікувалися від наркотичної залежності, 3053 – від алкоголізму, дві жінки зцілені від сліпоти, десятки – звільнені від біснуетості. Свої богослужіння відомий екзорцист проводив у храмі Всіх святих українського народу, що у Львові на вул. Петлюри. Саме тут, після Божественної Літургії, о. Ян Білецький молився над хворими та чинив власне екзорцизм, тобто читав спеціальні молитви на вигнання злого духа. Як повідомляють очевидці, храм у цей час був переповнений. Це говорить про те, що чимало людей шукає особливого захисту в молитві, а також бажає позбутися багатьох проблем та напастей, котрі на них насідають. Тобто, екзорцизм усе ще затребуваний.

Загалом о. Ян періодично про-

## Кількома рядками

### ГЛАВА УГКЦ ЗУСТРІВСЯ ІЗ ЄВРОДЕПУТАТАМИ

6 грудня Глава УГКЦ Блаженніший Святослав (Шевчук) разом із новоіменованим екзархом для українців греко-католиків у Франції, країнах Бенілюксу і Швейцарії Борисом (Гудзяком) зустрівся із групою євродепутатів. Зустріч відбулася в Брюссельському осідку Європарламенту, по завершенні засідань Постійного Синоду, що проходив у монастирі в Шевентоні (Бельгія). Керівник делегації Європарламенту зі зв'язків із Україною Павел Коваль разом із депутатом Європарламенту Марією Заборською та іншими парламентарями обговорили сучасну соціополітичну ситуацію в Україні.

### МІСІЇ З МОЦАМИ

#### ПРЕПОДОБНОМУЧЕНИЦЬ ОЛІМПІЇ І ЛАВРЕНТІЇ НА ПЕРЕМИШЛЯНЩИНІ

8 і 9 грудня сестри Згромадження святого Йосифа Обручника Пречистої Діви Марії провели молитовну місію з мощами блаженних преподобномучениць Олімпії Біді та Лаврентії Гарасимів у селах Бачів, Мерещів і Брюховичі Перемишляньського району Львівщини.

### МОЦІ БЛАЖЕННОГО МУЧЕНИКА ВОЛОДИМИРА ПРИЙМИ В АВСТРАЛІЇ

До Австралії прибули мощі блаженного мученика Володимира Прийми – покровителя мирян УГКЦ. Під час соборчику духовенства Єпархії для українців-католиків в Австралії, Новій Зеландії та Океанії, який проходив 3-7 грудня у Мельбурні, мощі були торжественно внесені до катедрального храму Святих Верховних апостолів Петра і Павла.

### У ПЕРЕМИШЛІ ЗАВЕРШИВСЯ ЧЕРГОВИЙ ЕТАП ДЯКІВСЬКИХ КУРСІВ

8-9 грудня в Перемишлі тривали чергові заняття для учасників других дяківських курсів. Курси організував Регентський інститут Перемисько-Варшавської архидієцезії. Навчання відбувалися у стінах архидієцезіальної канцелярії.

### ЮВІЛЕЙНІ СВЯТКУВАННЯ З НАГОДИ 300-ЛІТТЯ БУЧАЦЬКОЇ ОБИТЕЛІ ОТЦІВ-ВАСИЛІАН

8 грудня у древньому містечку Бучачі відзначили 300-літній ювілей з нагоди заснування Бучацького монастиря Чесного Хреста Господнього. Урочисте святкування розпочалося Архиєрейською св. Літургією, яку очолив владика Василь (Семенюк), Митрополит Тернопільсько-Зборівський, у співслужінні з владикою Дмитром (Григораком), єпархом Бучацьким.

### МОЛИТВА В ДЕНЬ ЗБРОЙНИХ СИЛ УКРАЇНИ

6 грудня в гарнізонному храмі Святих апостолів Петра і Павла м. Львова зібралися на спільну молитву військові капелани, особовий склад і курсанти Львівської академії сухопутних військ ім. гетьмана Петра Сагайдачного та Львівського державного ліцею з посиленою військово-фізичною підготовкою ім. Героїв Крут.

### ДВІ ВУЛИЦІ В ІВАНО-ФРАНКІВСЬКУ НАЗВАНО ІМЕНАМИ ЄПІСКОПІВ УГКЦ

Рішенням сесії Івано-Франківської міської ради від 29 листопада 2012 року дві вулиці в Івано-Франківську матимуть назву єпископів Станиславівських, а саме: вул. Гімназійна-I тепер перейменована на вул. Єпископа Григорія Хомишина, а вулиця Гімназійна-IV – на вул. Єпископа Івана Ляшишевського.





## Зі світу – по слову...

### НОВІ ХРЕСТИ НАД КОЛОМИЄЮ

В Коломиї зводиться новий храм, що носитиме ім'я святого апостола Андрія Первозванного. Сюди на храмове свято завітав Преосвященний владика Миколай (Сімкайло). У програмі візиту, крім Архиєрейської Божественної Літургії, було освячення хрестів, які вінчатимуть бані Божого храму. Тому спочатку владика Миколай освятив воду, а також посвятив позолочені хрести.

Звертаючись до зібраних парохіян, архиєрей говорив про живу парохію, як місце зустрічі з живим Богом. Він закликав користати з тих плодів, котрі рясно дарує нам Христова Церква, зазначивши, що кожний повинен черпати з цього джерела благодаті: «Вчіть своїх дітей правдам віри та всього того, що Господь наш Ісус Христос залишив своїй Церкві». Поза тим, владика звернувся також до присутніх священників, щоб вони, не зупиняючись, з вірою та ревністю будували храми Божі в серцях людей.

По завершенні богослужіння Преосвященний Миколай уділив усім присутнім своє архиєрейське благословення.

### ПЕРЕДРІЗДВЯНІ МОЛОДІЖНІ РЕКОЛЕКЦІЇ У ВЕРХНЬОДНІПРОВСЬКУ

Передріздвяні молодіжні реколекції відбулися на початку грудня у Верхньодніпровську Дніпропетровської області. У рамках «Єдиного молодіжного простору» участь у реколекціях взяла молодь з Дніпропетровська, Кривого Рогу та Дніпродзержинська. Реколектантом був отець-салазезіанець Максим Рябуха.

Учасники реколекцій мали спільну молитву на зразок Тезе, пісні під гітару, запалені свічки у вигляді серця, а також рольові ігри, теніс, більярд. Чудова, неповторна атмосфера, гарні друзі, почуття гумору, а ще – смачні страви від пані Світлани допомогли всім здружитися і почати мріяти вже про передвеликодні молодіжні реколекції.

Найбільше запам'яталися слова владика Андрія Сапеляка про щастя, про справжню невідкупну любов до нас Матері Божої та її Божественного Сина. У своєму слові 92-річний владика нагадав також про те, що Ісус під час Літургії незримо є присутнім у храмі під виглядом хліба і вина. «Але це вже не хліб і вино, а Тіло і Кров Христові. Кожної неділі Він чекає на зустріч з нами», – підкреслив владика Андрій. А потім додав: «А коли читаєте молитви, просіть про щось своїми словами: Він любить, коли ви так робите. І Марія любить...».

У подальших розмовах про громадське життя владика просив нас бути активними та протиставлятися злу у всіх його проявах.

Віталій НЕПОМНЯЩИЙ

### У ЛОПАТИНСЬКІЙ ШКОЛІ-ІНТЕРНАТІ МОЛИЛИСЯ ЗА СИРІТ

У селищі Лопатин, що на Радехівщині, діє спеціалізована загальноосвітня школа-інтернат для дітей з вадами розумового розвитку, яка налічує близько 120 дітей, частина з яких є сиротами або напівсиротами. У цьому закладі часто проводиться катехизація, яку провадить сотрудинок місцевого храму Успіння Пресвятої Богородиці о. Василь Ждан.

Днями тут о. Василь відслужив молебень до Пресвятої Богородиці, на котрий зібралися як учні, так і вихователі та вчителі. В часі богослужіння всі присутні в особливий спосіб молилися за сиріт.

У своїй проповіді священник закликав дітей не засмучуватись, не керуватись думкою, що, мовляв, вони є самотніми: «Пам'ятайте, що поруч із вами завжди є Пресвята Богородиця, котра є Матір'ю кожного з нас, і кожного з нас любить як свою улюблену дитину. І всі ми, які зібралися тут на молитву, ніколи не будемо обділені заступництвом Пресвятої Богородиці».

На завершення священник поблагословив дітею освяченою водою та роздав пам'ятні образки св. Терези.

## З ЖИТТЯ УГКЦ



На початку грудня голова Пасторально-місійного відділу УГКЦ Преосвященний Йосиф (Мілян) здійснив пастирський візит до країн Балтії. Під час поїздки єпископ відвідав Каунас (Литва), де на будинку мерії було встановлено і посвячено меморіальну дошку пам'яті Євгена Коновальця. Відтак відбулася його зустріч з римо-католицьким митрополитом Ризьким Збігнєвом Станкевичем, під час якої було обговорено проблеми української громади Риги, а також питання душпастирства українців у Латвії. Єпископи домовилися про пошкваллення душпастирської опіки над вірними УГКЦ через запрошення священників з України. Відтак владика Йосиф зустрівся з представниками місцевих українських громадських організацій.

## Ризька парафія УГКЦ відсвяткувала першу річницю

Цього року греко-католицька парохія Риги УГКЦ в Ризі ще не має свого постійного душпастиря, а тому ювілейне богослужіння очолив той же о. Павло Яхимець з Вільнюського монастиря ЧСВВ. Йому співслужили священники з України та Польщі. На Літургії був присутнім також і митрополит Збігнєв Станкевич, який, з огляду на відсутність у Латвії греко-католицького єпископа, підпорядковується до Ризької парафії у Ризі.

Урочисту Божественну Літургію було відслужено в каплиці ризького храму Богоматері Скорботної. Поки що парохія УГКЦ в Ризі ще не має свого постійного душпастиря, а тому ювілейне богослужіння очолив той же о. Павло Яхимець з Вільнюського монастиря ЧСВВ. Йому співслужили священники з України та Польщі. На Літургії був присутнім також і митрополит Збігнєв Станкевич, який, з огляду на відсутність у Латвії греко-католицького єпископа, підпорядковується до Ризької парафії у Ризі.

По завершенні св. Літургії, яку своїм співом



У Національному педагогічному університеті ім. Івана Огієнка міста Кам'янець-Подільського, що на Хмельниччині, відбувся вечір пам'яті Патріарха Йо-

## Владика Йосиф (Мілян) відвідав з пастирським візитом балтійські країни

Крім того, архиєрей взяв участь у Європейській конференції «TriALogos 2012», присвяченій 20-річчю таллінської парафії УГКЦ та Центру української культури при парафії у Таллінні. Варто відзначити, що до відкриття греко-католицьких інституцій в Естонії великих зусиль доклав Анатолій Лютюк, котрий і надалі керує Центром культури, а на душпастирській ниві в Таллінні вже 9 років трудиться о. Володимир Палієнко. Програму конференції прикрасив концерт крилосного хору священників Львівської митрополії УГКЦ під керівництвом о. Руслана Греха (Львів).

Також владика Йосиф зустрівся з Апостольським адміністратором для католиків Естонії єпископом Філіпом Джорданом, з яким обговорив проблеми душпастирства українців в Естонії та вирішення питання приїзду до Естонії душпастирів з України.

На закінчення Преосвященний Йосиф у співслужінні численних священників з балтійських країн та з України відслужив Архиєрейську Божественну Літургію та від'їхав до Риги.



супроводжував дяк Ігор Свиріда з Таллінна, о. Павло Яхимець подякував Ризькому архиєпископові за його благополуччя та отримувати духовні поради українською мовою. У відповідь владика Станкевич зазначив, що «ця парафія до душі і зачіпає струни східного обряду є багатством для Латвійської Католицької Церкви».

Департамент інформації УГКЦ  
Він також висловив ра-

## Вшанували пам'ять Патріарха Йосифа (Сліпого)

сифа (Сліпого). Захід, приурочений до 120-ї річниці від дня народження Патріарха, відбувся 10 грудня. Семінаристи Тернопільської духовної семінарії виконували духовні твори, а про важливі віхи життя Блаженнішого Йосифа чисельній аудиторії розповів віце-ректор семінарії о. д-р Михайло Пастух.

Відтак по закінченні концерту декан музичного факультету Зиновій Яропуд, зокрема, зазначив: «Те, що ми знаємо про таку особу, як Йосиф Сліпий – це тільки вершина айсберга. Його життя є взірцем для молодого покоління у тому, як потрібно любити Бога, Церкву та Батьківщину».

Приємно зауважити, що в заході взяли участь викладачі університету, студенти, вірні греко-католицьких парафій Кам'янець-Подільського, а організаторами його виступили декан Кам'янець-Подільський о. Антон Федик та священники деканату.





## Молодь із Жовківщини молилася в київських святинях



Нещодавно молодь парафії св. Петра і Павла с. Стара Скварява Жовківського деканату відвідали духовні святині столиці України. Очолив поїздку настоятель парафії о. Степан Макар.

Про перебування в Києві враженнями діляться молоді парафіяни Софія та Люба Мариняки: «За допомогою екскурсовода ми

відкрили для себе багато нового... Відвідини київських святинь ми розпочали з визначного місця – Аскольдової могили, яка пишається своїм минулим. Не можна не згадати Києво-Печерський монастир, Софіївський, Володимирський, Золотоверхий Михайлівський собори, де ми, учасники подорожі, могли не тільки спостерігати

за незрівняно-прекрасною архітектурою різних століть, але й збагатити себе духовно, адже атмосферу любові та блаженства резиденції Президента України та «будинку з химерами». Пам'ятним залишиться для нас і похід до Дніпра. На завершення по-



Тернопіль збагатився новою святинею – тут постав новий храм, що носитиме ім'я апостола Андрія Первозванного. Для його освячення прибув митрополит Василій Семенюк.

Сотні вірних наповнили новозбудований храм, в якому віднині зберігатиметься частина мощей, взята із правої руки св. апостола Андрія. Реліквію привезено з Риму для

## У Тернополі освячено новий храм

почитання вірними Тернопільсько-Зборівської митрополії.

В часі Божественної Літургії митрополит Василій закликав вірних причасниками небесного торжества.

Високопреосвященний владика також подякував вірним та жертводавцям, які сприяли до спорудження святині, а найбільш активних відзначив грамотами. Відтак відбулося освячення води та окроплення нею храму та вірних.



за нього, навчаються добрим прикладам його життя і ставлять його життя за взірць для наслідування. Нехай світла пам'ять та добре слово завжди перебуває у наших серцях про великого подвижника нашої Греко-Католицької Церкви владика Павла», – сказав, зокрема, у своїй проповіді владика Миколай.

Вкінці було відслужено панахиду і прозвучав традиційний християнський запокійний гімн – «Вічная пам'ять».

У відправах на запрошення владика Миколая взяв участь також священник із Франції о. Жак Пласьяр, настоятель парафії Сен-Бон Куршевель.

о. В. ПЕРЦОВИЧ, прес-секретар епархії

## Пом'янули Ісповідника віри



ереї Кир Миколай (Сімкайло) та Митрополит Івано-Франківський Кир Володимир (Війтишин) разом з понад тридцятьма священниками відслужили запокійну св. Літургію за першим архиєреєм Коломийсько-Чернівецької епархії.

Божественною Архиєрейською Літургією в катедральному соборі Преображення Христового м. Коломиї пом'янули ісповідника віри владика Павла Василика. 12 грудня Правлячий архи-

«Церква молиться за всіх спочилих у вірі, благодіючи Господа про прощення їм гріхів. Разом з тим, коли загальний голос Церкви свідчить про праведність спочилого Ісповідника віри владика Павла, – християни, окрім молитви

## Відвідини Прилуцької колонії для неповнолітніх

До дитячої виправної колонії у Прилуках, що на Чернігівщині, завітала група мирян з християнської спільноти «Виноградник» на чолі з отцем Костянтином Пантелеєм. Київську Трьохсвятительську духовну семінарію презентував один із семінаристів. Відвідини установи було присвячено «Національному дню Біблії»,

а метою відвідин була презентація Біблії, розповідь про її значення в Церкві та у житті кожної людини. Після власної презентації вихованці колонії мали можливість поспілкуватися з гостями й, варто відзначити, охоче брали участь у розмові і призналися, що з нетерпінням очікують можливості подальшого спілкування.

Цього дня бібліотека згаданої виправної установи зусиллями ректорату Київської Трьохсвятительської духовної семінарії та мирянської групи на чолі з о. Пантелеєм поповнилася «Святим Письмом», «Новим Завітом з коментарем» та іншими книжками, в яких міститься роз'яснення біблійних текстів.

## Св. Миколай у військових частинах м. Євпаторії



В Євпаторійському гарнізоні військових частин, якими духовно опікується капелан о. Богдан Костецький, за фінансової підтримки Департаменту патріаршої курії УГКЦ у справах душпастирства силових структур України, відбулося святкування свята Миколая.

Всі, хто цього дня був вільним від бойового чергування, зібралися в актовій залі частини. Отець Богдан звернувся до присутніх військовослужбовців із привітальним словом, зазначивши, що особа св. Миколая Чудотворця в житті віруючої людини викликає особливу довіру, адже добро і милосердя потрібне кожній людині. Відтак, перед присутніми продемонстрували свій хист юні артисти – вони виступили із прекрасним спектаклем з нагоди свята.

На завершення зустрічі отець Богдан передав вітання солдатам, офіцерам та членам їхніх родин від Владика Михаїла Колтуна – керівника Департаменту Патріаршої курії УГКЦ у справах душпастирства силових структур України та звернувся до воїнів з настановою бути вірними складеній присязі та чесно боронити християнську віру й Батьківщину. Приємно вражені військовослужбовці отримали подарунки від Святого Миколая – солодощі, іконки та релігійно-виховну літературу.

Підполковник Олександр Ломака, від імені головного командування гарнізону, щиро подякував за таке гарне свято і запевнив, що командування і надалі сприятиме о. Богданові в справі душпастирської опіки військовиків. Крім того, командир наголосив на важливості капеланського служіння отця Богдана у військових частинах Євпаторійського гарнізону.

Наталія БУДЗИЛО  
м. Євпаторія, АР Крим.

## У Дрогобичі буде ще один храм

У день празника Покрова Пресвятої Богородиці, з благословення Преосвященнішого владика Ярослава (Пририза), єпископа Самбірсько-Дрогобицького, по звершенні Божественної Літургії було закладено наріжний камінь храму на честь Самбірської ікони Божої Матері. Літургію звершив парох катедральної парафії Пресвятої Трійці м. Дрогобича та канцлер Самбірсько-Дрогобицької епархії митрофорний протопресвітер Тарас Гарасимчук, після чого у фундамент храму було закладено капсулу та освячено камінь на місці престолу.

Означена святиня зводиться як тимчасовий храм майбутньої парафії св. великомученика Пантелеймона. Наріжний камінь під дерев'яний храм на його честь був закладений Преосвященнішим владикою Юліаном, єпископом Самбірсько-Дрогобицьким, ще 7 березня 2010 р., у Хрестопоклонну неділю, після звершення хресної ходи вулицями Дрогобича.





## Кількома рядками

### АРХЕОЛОГИ ВІДНАЙШЛИ ДОРОГУ, ЯКОЮ ХОДИЛИ АПОСТОЛИ

Археологи виявили мощену дорогу епохи римської окупації в районі Бейтсайди (Витсаїди) – селища на північному узбережжі Кінерет (Тиверіадського, або ще інакше – Галилейського озера). Вчені не сумніваються, що саме цим шляхом крокували колись учні Христові.

Поселення це відоме як місце народження трьох із 12 апостолів: «Другого дня [Ісус] вирішив піти в Галилею; і знайшовши Филипа, мовив до нього: «Іди за мною». А був Филип з Витсаїди, з міста Андрієвого та Петрового» (Ів. 1, 43-44). У Витсаїді, згідно з Євангелієм, відбулися також чудеса нагодування народу п'ятьма хлібинами та зцілення глухонімого.

Позаяк дорога належить до римського періоду, по ній справді повинні були часто ходити уродженці цих місць – святі апостоли Филип, Петро та Андрій.

– Ми виявили мощену дорогу часів Ісуса, яка прямує на захід через місто поряд з будинком рибалки (будинок, в якому був знайдений риболовецький інвентар) і повертає вниз до долини Йордану, – говорить американський археолог Родді. – Я сказав членам експедиції, що Андрій, Петро і Пилип обов'язково мусили ходити цією дорогою, бо інакше їм треба було сильно постаратися, аби не ступити на неї.

Як зазначають археологи, цінність знахідки не вичерпується періодом початку Нового Завіту: під шаром елліністичного та римського міста виявлено залишки поселення залізного віку, яке ідентифікують з Гешуром – місцевою столицею, згаданою в табличках Тель ель-Амарни (X ст. до н. е.). Після відродження міста в період еллінізму Витсаїда зіграла важливу роль у галилейській місії Ісуса Христа.

### В ІЗРАЇЛІ СПАЛИЛИ БАГАТТЯ З КНИГ «НОВОГО ЗАВІТУ»

Вице-мер ізраїльського міста Ор-Єгуда ініціював спалення на площі перед міською синагогою сотень книг «Нового Завіту». Допомогали чиновнику учні місцевої юдейської релігійної школи.

За словами вице-мера Узі Аарона, члена партії ШАС, церемонія спалення книг була відповіддю на дії християнських місіонерів, які розгорнули інтенсивну діяльність серед мешканців міста. Зокрема, на початку грудня місіонери роздали сотні книг «Нового Завіту». Вице-мер стверджує, що зайнятися цією проблемою його змусили звернення громадян, які скаржилися на непроханих гостей і просили захистити їх від християнської пропаганди.

Скориставшись нагодою, Узі Аарон виїхав у район, де напередодні були помічені місіонери. Через гучномовець він звернувся до жителів із пропозицією здати отримані від християн книги. У цей час учні релігійної школи обходили квартиру за квартирою і збирали книги, з яких пізніше було складене багаття.

Узі Аарон залишився задоволений заходом і вважає, що акція зі спалення літератури, яка суперечить основним ідеям юдаїзму, відбулась успішно.

За матеріалами katolik.ru

### ІРАКСЬКИМ ХРИСТИЯНАМ ЗАПРОПОНУВАЛИ ВИБРАТИ МІЖ ІСЛАМОМ ТА СМЕРТЮ

Напередодні Різдва і нового освячення сирокатолицького собору в Багдаді, що був пошкоджений під час теракту в жовтні 2010 року, відомий іракський шиїтський аятола опублікував фетву проти християн. Виступаючи по іракському телеканалі «Аль-Багдадія», радикальний проповідник Ахмад Аль Багдаді Аль-Хассані назвав християн многобожниками і друзями сіоністів. Крім того, лідер екстремістів підкреслив, що християни повинні вибрати – «або навернення до ісламу, або смерть», а «їхні жінки та дочки законно можуть вважатися дружинами мусульман».

invictory.org

## Папа Венедикт XVI – у п'ятірці найвпливовіших людей світу

# Forbes

Журнал «Forbes» назвав 70 найвпливовіших людей світу. П'яте місце в цьому рейтингу зайняв глава католицької Церкви Папа Римський Венедикт XVI, – повідомляє Християнський мегапортал invictory.org.

Перше місце в рейтингу 2012 року зайняв президент США Барак Обама. Рядком нижче розмістилася канцлер ФРН Ангела Меркель, за нею – президент Російської Федерації Владімір Путін. Засновник «Microsoft» Білл Гейтс, який займав у мину-

лому році п'яте місце, піднявся на одну сходинку. На п'ятому місці тепер – Папа Римський Венедикт XVI, також поліпшивши свій результат на одну позицію.

До десятки найвпливовіших людей світу також увійшли відразу два голови Центробанків – Бен Бернанке, що очолює ФРС США (6 місце), та президент Європейського ЦБ Маріо Драгі, який став восьмим. До топ-десятки також увійшли саудівський король Абдулла ібн Абдель-Азіз (7), генсек Комуністичної



партії Китаю і майбутній голова КНР Сі Цзіньпін (9) та прем'єр-міністр Великої Британії Девід Кемерон.

У повному списку нинішнього року – 71 керівник розвідки Пакистану, а також глава мексиканського наркокартелю.

## Ватикан закликав до створення Світового уряду



Вселенський Архиєрей Папа Венедикт XVI закликав до створення Світового уряду та Нового світового порядку. Цей заклик пролунав на Папській раді, яка відбулася 3 грудня. Папа, зокрема,

закликав до «побудови світового співтовариства з відповідними повноваженнями» – на службі «загальному добру людської сім'ї».

У розумінні Папи, одним із засобів захисту глобального миру і справедливості у світі повинно бути створення однієї наддержави, а створення нового управлінського органу, який пропонував би тим політикам, які на даний час перебувають при владі і відповідають за прийняття рішень, обґрунтовані і практичні рекомендації. Папа також поділився своїм баченням нового органу як «моральної сили» або морального авторитету, який мав би «владу впливати на ситуацію у відповідності з розумом». Тобто це мала би бути колективна влада загальносвітового масштабу, обмежена у своїй юрисдикції законом, завданням якої було би спрямовувати і контролювати глобальну економічну політику та прийняття рішень.

Згадані ініціативи, зроблені Папою і Католицькою Церквою, навряд чи повинні викликати здивування, адже ще у 2010 р. Католицька Церква пропонувала створити новий Світовий центробанк, який відповідав би за регулювання глобальної фінансової індустрії та міжнародної грошової маси.

## Британські монахині повертаються до Католицької Церкви

З настанням нового 2013 року 11 англійських монахинь із Згромадження Пресвятої Діви Марії, що в англійському місті Вантейдж (графство Оксфордшир), перейдуть до Католицької Церкви. Монахині разом зі своєю настоятелькою підпорядкуються Персональному ординарату Богоматері Волсінгемської (Personal Ordinariate of Our Lady of Walsingham), що був заснований Папою Венедиктом XVI на підставі апостольської конституції «Anglicanorum Coetibus» в 2010 році. Сестер у лоно Церкви прийматиме керівник ординарату Англії та



Уельсу о. Кейт Ньютон.

Вік сестер коливається в межах від 45 до 83 років. З початком наступного року протягом шести тижнів монахині перебуватимуть у бенедиктинському монастирі. Що буде з ними надалі – поки що невідомо. Також невідомо, де і за що вони житимуть, адже коштів на існування у

них немає. Передбачається, що спочатку монахині створять чернечу асоціацію всередині Персонального ординарату, зберігаючи деякі елементи англійської традиції; відтак, поки не буде знайдено постійного місця для монастиря, нове співтовариство знайде притулок при одному з католицьких

монаших згромаджень.

Коментуючи рішення англійських монахинь, о. Кейт Ньютон нагадав, що співтовариство з Вайнтеджу знаходиться в центрі релігійного життя Церкви в Англії з середини XIX століття. Він додав, що внесок цього співтовариства був значним, особливо в боротьбі з соціальною ізоляцією не тільки в Англії, але і в Індії та Південній Африці. Священник також наголосив, що монахині цього згромадження завжди молилися за єдність християн, і він дуже вдячний їм за їхню віру і відвагу.

За матеріалами «Радіо Ватикану»





Мандруючи Інтернетом

### Замах на Богородицю

9 грудня було осквернено Ченстоховську ікону Божої Матері в монастирі Ясна Гура: після ранкового богослуження в каплиці 58-річний чоловік жбурнув у чудотворний образ банку з чорною фарбою. Проте завдяки захисному склу ікона не постраждала. Злочинця затримали органи правопорядку тут таки в каплиці і передали його в руки поліції. Як передає КАІ, існує підозра, що затриманий – психічно хворий.

Ця подія схвилювала усіх поляків-шанувальників ікони Матері Божої Ченстоховської. Стурбовані долею святині, багато хто намагався дозвонитися до секретаріату монастиря. Отець Маєвський дуже радий, що ікона не постраждала і що брати-пауліни, яким довірено опіку над іконою «Чорної Мадонни», впоралися зі своїм завданням. Він також додав, що «вся Польща запалала і багато людей звернули свої перелякані серця до свя-

тини». Керівник монастиря подякував усім небайдужим за їхню турботу про святиню, а службам порядку та поліції – за допомогу. Водночас архієпископ Ченстоховський Вацлав Дєпо звернувся до жителів Ясної Гури з проханням про покутну молитву за всі провини проти Господа Бога, Божої Матері та святої Церкви. Так само він запросив усіх на нічні чування, котрі відбулися в ніч з 11 на 12 грудня, під час яких віруючі перепошу-



вали Всевишнього слідувань Церкви з боку деяких політичних партій і засобів масової інформації, що тривають уже протягом тривалого часу.

### 3 1 січня співробітники Ватикану носитимуть картки з мікročіпами



Кожен співробітник Ватикану з нового року повинен мати при собі картку-ідентифікатор з мікročіпом, завдяки якому можна буде в будь-який момент визначити місцеперебування власника, повідомив на сайті Ватикану Insider експерт Андреа Торнієллі. За його словами, ці суворі заходи стали наслідком скандалу Vatileaks, який стався після викрадення конфіденційних документів з особистого кабінету Папи Римського Венедикта XVI його колишнім камердинером Паоло Габрієле, засудженим до 1,5 року тюремного ув'язнення. При новій системі по карті з чіпом можна буде знайти її власника в будь-якому місці всередині апостольського палацу.

Як стверджує Торнієллі, після інциденту заходи

безпеки були посилені – Святий Престол увів нові, більш суворі правила. Зокрема, офіси особистих секретарів оголошені закритою зоною – щоби запобігти повторному витоку інформації. Посилено також контроль за документами, які надсилаються понтифікові з Державного секретаріату. Експерт зазначає, що нові заходи також будуть сприяти більш точному обліку робочого часу ватиканських службовців. Він також нагадав випадок з понтифікату Івана XXIII: коли Папу запитали, скільки людей працює у Ватикані, він відповів: «Близько половини...»

За спостереженнями експерта, ватиканський персонал поставився до нововведень спокійно. Christian Post



### Базиліку Гробу Господнього не зачиняють

Конфлікт через несплачені базилікою Гробу Господнього у Єрусалимі рахунки за воду вирішено завдяки сприянню Патріарха Московського і всієї Русі Кіріла. Під час подорожі Близьким Сходом патріарх Кіріл був у Святій Землі гостем православного предстоятеля Єрусалима патріарха Феофіла III. Він також зустрівся з президентом Ізраїлю Шимонем Пересом. Внаслідок перемовин із ізраїльської власті погодили-

ся за останні сім років. Щодо рахунків за попередні роки, то цим займеться спеціальна комісія. А от починаючи з 2013 року, храм буде зобов'язаний платити за воду, хоча й на пільгових умовах.

Варто нагадати, що банківські рахунки храму Гробу Господнього нещодавно були заморожені через позов фірми «Хагіхон» у зв'язку з неоплаченим рахунком на суму 2,3 млн доларів. Річ у тім, що, за давньою традицією, базиліка не оплачувала місту

рахунків за воду, однак це ніяк не фіксувалося на папері – погодження залишалися на рівні усних домовленостей і загального розуміння важливості цього храму. Натомість приватна фірма «Хагіхон», яка перебрала єрусалимський водопровід у 1990-х роках, виставила базиліці рахунок за минулі 15 років.

Поміж грецьким православним патріархатом Єрусалима, Вірменським патріархатом і католицькою Кустодією Святої Землі з одного боку, і попереднім бург'омістром Єрусалима з іншого існувало погодження щодо цієї справи. Компанія «Хагіхон» вислала рахунок за воду ще 2004 року, однак грецький Патріархат сприйняв це як помилку і не сплатив боргу.

Тим більше, що фірма не нагадувала про сплату.

Як повідомив о. Ізидор Факітсас із Єрусалимського православного патріархату, кілька тижнів тому з компанією водопостачання було укладено угоду про подальшу помісячну оплату зі скасуванням попередньої заборгованості. Однак рахунки базиліки виявилися замороженими. Без своїх оплат залишилися 500 священників і монахів, 2 тисячі учителів, понад 30 шкіл, не було змоги оплатити телефон, інтернет, електроенергію та купити харчі. Патріарх Феодор III сказав, що «якщо нічого не зміниться, ми готові заявити – вперше за всі століття – що базиліка Гробу Господнього закривається».

За матеріалами wiaro.pl

### Кількома рядками

#### ФРАНЦІЯ – ПРОТИ ЛЕГАЛІЗАЦІЇ ГЕЙ-ШЛЮБІВ

У Франції тривають масштабні акції протесту проти легалізації гей-шлюбів, пише evangelisch.de. Як стверджують поліцейські, у місті Бордо на вулиці вийшло понад 7 тис. Французів, протестуючи проти законопроекту про «шлюб для всіх». Загалом же, за словами організаторів акції, проти легалізації содомії виступили близько 20 тис. чоловік. Крім того, численні демонстрації проти аморальної ініціативи соціалістичного уряду відбулися в Реймсі, Ле-Мані та Нансі.

Плани легалізації гей-шлюбів прозвучали під час передвиборної кампанії нинішнього президента країни соціаліста Франсуа Олланда. Скандальний законопроект буде обговорюватися в парламенті на початку наступного року. Пропоновані поправки до законодавства передбачають право на усиновлення для одностатевих пар; у свідоцтві про народження дитини будуть вилучені слова «батько» та «мати» – їх замінять вирази: «родич № 1» і «родич № 2».

#### ГЛАВА КОПТСЬКОЇ ЦЕРКВИ ВІДМОВИВСЯ ПІДТРИМАТИ ПРЕЗИДЕНТА ЄГИПТУ

Предстоятель Коптської Церкви папа Феодор II відкинув запрошення президента Єгипту Мухамеда Мурсі приєднатися до «національного діалогу», пояснивши, що Церква не є політичним установою. Відповідь Феодора II була лаконічною: «Завдання Коптської Церкви – молитися за Єгипет, а не брати участь у політичних угодах між посадовими особами».

Річ у тім, що президент Єгипту Мухамед Мурсі вдався нещодавно до спроби присвоїти собі нові широкі повноваження, що спровокувало великі заворушення в усій країні. Запрошуючи коптського патріарха до співпраці, Мурсі, очевидно, хотів заручитися його підтримкою у своєму прагненні вести переговори з опозицією. Про це пише «Vatican Insider».

#### В АРГЕНТИНСЬКОМУ ШПИТАЛІ ЗАКРОВОТОЧИЛА СТАТУЯ ДІВИ МАРІЇ

В аргентинському шпиталі, що розташований у містечку Сальто-Гранде (провінція Санта-Фе), нещодавно закровоточила статуя Пречистої Діви Марії. Кров, що стікала з очей та рук до підніжжя статуї, виявив співробітник лікарні. Одразу ж сотні католиків кинулися до цього місця, а преса зарясніла повідомленнями про «чудо». Біохімічний аналіз показав, що зібрана зі статуї червона рідина на 99.6% таки справді є кров'ю.

Водночас архієпископ Росаріо Хосе Луїс Мольяган закликав віруючих бути поміркованими і не робити поспішних висновків. «Поки що у нас немає пояснень цієї події», – заявив ієрарх. Безсумнівно, що це явище стане предметом подальшого розслідування компетентними церковними органами.

#### ХРИСТІЯНИ ЄГИПТУ ПОБОЮЮТЬСЯ НОВОЇ КОНСТИТУЦІЇ

Новий глава Коптської церкви папа Тавадрос (Феодор) II погрожує відкликати коптських представників з Установчих зборів – комітету, до складу якого входять 100 учасників, і яким поручено укласти нову єгипетську Конституцію. З цієї сотні членів Установчих зборів лише п'ятеро є коптами-християнами.

Причиною такої різкої позиції новообраного коптського патріарха ста той факт, що нова Конституція Єгипту надасть ще більшої ваги законам шаріату. Стаття II нової конституції Єгипту визначає: «Іслам – державна релігія, і арабська мова – офіційна мова. Принципи мусульманського права – головне джерело законодавства». А відомий лідер єгипетських салафітів шейх Махмуд Амер нещодавно відверто заявив: «Я звертаюся до президента Єгипту Мухамеда Мурсі з проханням гарантувати перемогу шаріату і врятувати країну від майбутніх кривавих битв. Якщо ж у найближчий час ісламські закони шаріату не будуть застосовані, то море крові буде повсюди».

Нагадаємо, що 15 грудня відбувся перший етап референдуму щодо проекту нової конституції. На деяких виборчих дільницях багатьох виборців з числа коптів-християн не допускали кинути свої бюлетені в урни.

http://www.investor.org/news/Християнський погляд. bibleravda.com/ Katolik.ru CNL-NEWS – християнські новини http://latelnews.org





Якщо уважніше проаналізувати сучасне релігійне сьогодні, можна відзначити, що християни зараз страждають більше, ніж послідовники будь-яких інших релігій. Близько 200 мільйонів християн (10% від загального числа) стикаються з дискримінацією чи переслідуваннями, але, на жаль, про це чомусь не прийнято говорити.

# ХРИСТІАНСТВО ПІД ЗАГРОЗОЮ

## ЗАГРОЗА ВІД ІСЛАМУ

Для прикладу – на просторі від Марокко до Пакистану навряд чи знайдеться бодай одна країна, в якій християни

понад 600 000 коптів. А це більше, ніж усе населення Манчестера.

## ЗАГРОЗА ВІД ІНДУЇСТІВ

Проблеми, з якими стикаються християни,



могли би повністю вільно сповідувати свою віру без будь-яких обмежень. А мусульманам, які на вертаються в християнство або в інші релігії, в більшості з цих держав загрожують важкі покарання. Зараз існує великий ризик того, що християнські Церкви через постійні переслідування практично зникнуть з біблійної землі Близького Сходу.

Подібна загроза існує і для християн Саудівської Аравії: зовсім недавно тамтешній верховний муфті, шейх Абдул-Азіз бін Абдалла, офіційно заявив, що «необхідно знищити всі церкви» на Аравійському півострові. У число інших проблемних місць входить також і Єгипет, який з 1980-х років через утиски і відкриті репресії покинули

не обмежуються лише мусульманським світом. Візьмемо Індію, в якій меншінам – включно з мусульманами – загрожують екстремістичні індуїсти, які вважають монотеїстичні релігії небажаними гостями на індійській землі і обурюються тим, що християни виступають проти кастової системи.

Із серпня по жовтень 2008 року індуїстські фанатики вбили не менше 90 осіб у східному штаті Орісса. Ще 50.000 осіб змушені були залишити свої домівки. Напади були скоєні на 170 церков і каплиць. І це не було якимсь винятковим випадком: за останні чотири роки в інших частинах країни зафіксовано десятки нападів на церкви і парафії.

Щось подібне існува-

ло і в Східному Тиморі: до того, як ця територія здобула незалежність від Індонезії, 100 тисяч мирних жителів-католиків були вбиті агентами уряду Сухарто в період між 1970-ми і 1990-ми роками.

## ЗАГРОЗА ВІД НАЦІОНАЛІСТІВ

Зовсім недавно терорист-смертник, «осідлавши» навантажений вихувкою джип, вривався в католицьку церкву в Кадуні, що на півночі Нігерії. Загибло не менше восьми людей, а понад сотню були поранені. Ця трагедія за почерком подібна до численних



аналогічних терактів, які й до того здійснювалися вкрай кровожерним воєнничим угрупованням «Боко харам» (що приблизно перекладається як «західна освіта є гріховною»).

Крім цього, християн також гноблять комуні-

ти, а в таких країнах, як Бірма і Шрі-Ланка, ще й націоналістично налаштовані буддисти. Особливо слід відзначити розмах комуністичної нетерпимості: обмеження свободи віросповідання в комуністичних країнах – зокрема, в Китаї, у В'єтнамі та на Кубі – носять драконівський характер і часто виглядають просто садистськими.

## А ЩО Ж ЄВРОПА?..

Формально законодавча заборона образ на адресу Бога існує в багатьох країнах. Різниця радше в тому, як її застосовують. Так, у Німеччині закон, який

забороняє блюзнірства на адресу Бога, 1969 року реформували і відтоді його майже не застосовують. Так, професор соціальної етики з Боннського університету Гартмут Кресс вважає, що у XX та XXI століттях вже не можна сказати,

що ім'я або поняття Бога перебуває під особливим захистом держави. «Такі погляди були притаманні античності або середньовіччю» – заявив він.



У Великобританії стаття про богохульство довго стосувалася лише християнського Бога. Цей закон скасували лише кілька років тому.

Богохульство незабаром перестане вважатися злочином і в Нідерландах: парламентська більшість підтримує скасування відповідного закону. Парламент у Гаазі запропонував скасувати 147-му статтю кримінального кодексу країни, якою закріплювалася відповідальність за образливі висловлювання про Бога. І це в той час, коли блюзнірства на адресу королеви Нідерландів Беатрікс і надалі залишатимуться незаконними.

В інших країнах Європи подібні заборони все ще існують. Приємним винятком є Ірландія: тут від 2009 року закон про богохульство став навіть ще більш жорсткі-

шим. Тепер у цій країні передбачено покарання навіть за публікацію богохульних матеріалів. А наслідком звинувачення в такому злочині може бути штраф у 25 тисяч євро.

## ГОСПОДЬ ЗАХИСТИТЬ СЕБЕ САМ

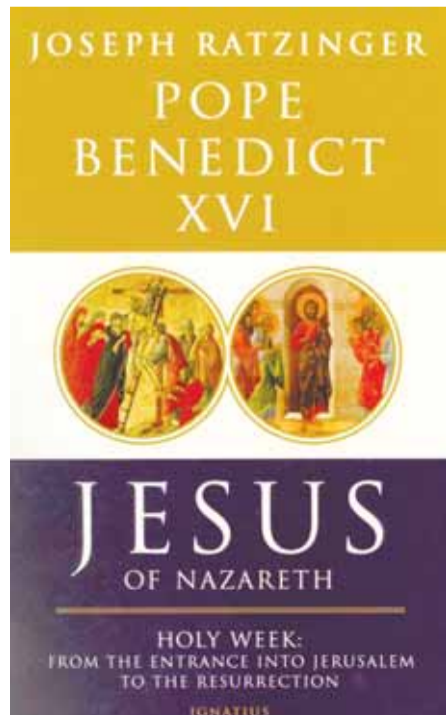
Та як би там не було, Богові не потрібен захист держави – Господь захистить Себе Сам. Однак нам, християнам, не досить лише пам'ятати євангельське попередження: «Чувайте, отже, бо не знаєте, якого дня Господь ваш прийде» (Мт. 24,42). Кожен з нас на своєму місці повинен стати на захист своєї релігії, своєї віри, свого сумління. Бо коли Господь прийде, Він сповнить Своє попередження: «Хто, отже, буде соромитися Мене й Моїх слів перед цим родом перелюбним та грішним, того посоромиться й Син Чоловічий, коли прийде у славі Отця Свого зі святими ангелами» (Мр. 8, 38).

Богдан ЯРОВИЙ

# Виявляється, що «наша ера» є старшою...

## Папа Бенедикт XVI піддав сумніву канонічну дату народження Ісуса Христа

(Початок на 1 сторінці)



Пропонуючи свою працю, Діонісій проігнорував існуючі на той час таблиці, які були приготовані в 457 році Вікторіусом Аквутайном. Він пояснював це тим, що вони не відповідають Александрійським принципам. Ці таблиці, хоча й існували в латинській мові, проте в той час не використовувалися на Заході, як засіб визначення святкування Пасхи, проте таку роль виконували у Візантійській імперії, в Греції. Для того, щоби переконатися, що саме його таблиці є правильними, Діонісій розширив набір таблиць, створених в Александрії, і тому саме його способу підрахунку надали перевагу. Очевидно, що якраз тоді й закралася помилка, на котру аж тепер вказав Вселенський Архієрей.

Окрім роздумів над датою появи на світ Спасителя світу, Папа в своїй новій книзі пише і про тра-

диції сцени Різдва Христового. За його словами, при народженні Ісуса не були присутніми якісь бики, осли чи інші тварини, які часто зображуються у різдвяних вертепах. Крім того, понтифік відкинув аргументи деяких вчених, які заявляють, що, мовляв, Ісус народився в Назареті, а не в Вифлеємі.

По-суті, на наших очах відбуваються неординарні історичні зміни. Можемо розуміти, що вже сам факт нівелювання однієї з найвизначніших дат християнської традиції Папою Римським увійде в історію не лише Церкви, але й цілого світу. Однак чи такою вже визначальною є дата народження Ісуса Христа для правдивого християнина? Думаю, для кожного з нас визначальною є його СУТЬ.

Іван ПЕТРУСЬКО

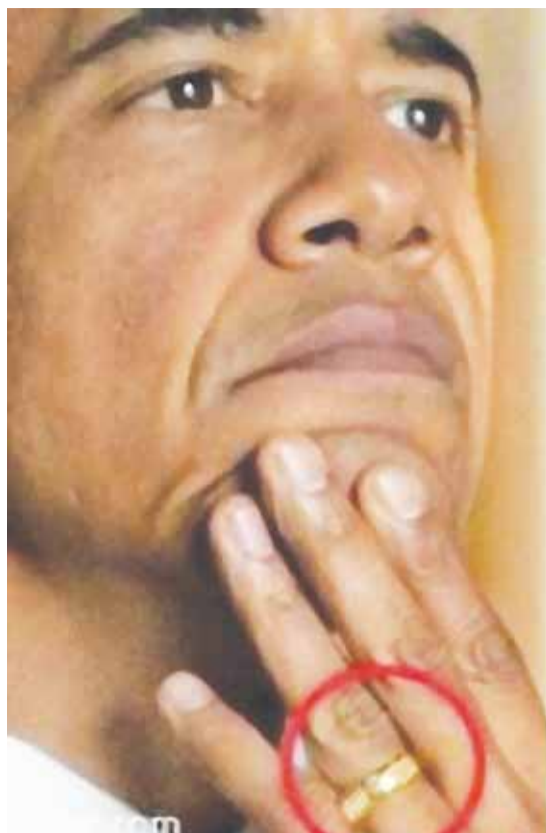






Актуальне сьогодні

# Кому служить Барак Обама?



(Закінчення, початок на 1-й стор.)

Вчений-ісламіст доктор Марк А. Габріель народився в Єгипті в мусульманській сім'ї. Вже у 12-річному віці він вивчив напам'ять Коран, а потім закінчив найпрестижніший сунітський університет «Аль-Азар» у Каїрі. Саме він дослідив фотографії персня, який ось вже понад 30 років носить на безіменному пальці лівої руки президент Барак Хусейн Обама, і прийшов до однозначного висновку: візерунок на золотому персні – це вигравіюваний арабською в'яззю мусульманський символ віри, який звучить: «Немає Бога, окрім Аллаха». Це – «шахада» – один із п'яти стрижнів ісламу, але перший і найголовніший. Будь-кому, хто готовий перейти в мусульманство, достатньо широко промовити цю формулу, щоби стати мусульманином і заявити, що він відкидає всіх інших богів, крім Аллаха.

Ще будучи студентом Юридичної школи Гарварда і задовго до одруження на Мішель Робінсон, Обама, не знімаючи, носив на безіменному пальці лівої руки – там, де звичайно носять обручку, – золотий перстень, що викликало постійну зацікавленість його однокашників. Однак від відповідей на всі їхні розпитування Обама наполегливо ухилявся. І коли в 1992 р. Обама одружився, Мішель одягнула йому на палець не якийсь інший перстень, а той самий, який він носив уже багато років до цього.

Нещодавно було опубліковано серію фотографій Обами (серед них і старі, з 1980 р.), на яких видно, що він справді носив цей перстень ще тоді, коли був студентом коледжу «Оксідентал». І лише тепер, коли додумалися збільшити і детальніше розглянути ці фотографії, фахівцям з ісламу та арабської мови стало зрозуміло, що ж носить на

пальці «християнин» Барак Обама.

«Шахада – це утвердження віри кожного мусульманина: «Немає Бога, крім Аллаха, і Мухамед – його пророк». Не може бути й тіні сумніву в тому, що людина, яка носить цей напис, дуже тісно пов'язана з ісламською вірою, ісламською релігією та ісламським суспільством», – говорить Габріель, підкреслюючи особливу важливість шахади в утвердженні ісламської віри. – Мусульманин промовляє слова шахади вранці, коли він прокидається, і перед відходом до сну ввечері. Її повторюють п'ять разів на день під час молитви в кожній мечеті. Одного лише щирого проголошення шахади арабською мовою достатньо для переходу людини в іслам».

Габріель також вважає абсолютно неможливим, щоби Обама не знав і не розумів, що саме написано на його персні, адже він вільно володіє арабською і якимось навіть визнав в одному зі своїх перших інтерв'ю, що для нього найсолідніший із вранішніх звуків – це заклик муедзина до молитви.

Заяви Обами про його «християнство», підтверджені пастором Джеремі Райтом, який є другом мусульманського антисеміта Луїса Фарахана, мають суто політичну спрямованість і розраховані на обмеженість більшості американців у всьому, що виходить за рамки їхньої власної культури. Що ж стосується мусульман – їм він демонструє свій перстень, і вони разом сміються над американськими «лопухами», яких вдалося так просто і легко обвести навколо пальця.

Петро ЄВЧИН



# Згадка Бога під забороною: нові правила у школах США

В американських школах повсюдно забороняють згадувати Бога як учням, так і вчителям. Директори вимушені йти на такі заходи, побоюючись позовів з боку батьків, адже, згідно із законодавством США, державним школам заборонено виділяти одну релігію перед іншою.

Протягом останнього року адміністрації багатьох шкіл змушені були ввести заборону на згадування «Всевишнього», «Бога» та інших релігійних термінів. Ці слова не можна використовувати як учителям, так і учням. Понадто, педагоги змушені переглядати навчальну програму і виключати з текстів різних творів уривки релігійного характеру.

Так, у Північній Кароліні директор школи змусив 6-річну ученицю вилучити згадку Бога з поеми, яку вона на-

писала і збиралася прочитати на святі в День ветеранів. Батьки інших учнів звернули увагу на рядок: «Він молився Богу про світ, він благав Бога дати сил». Вони тут же звернулися до директора з вимогою прибрати релігійні елементи з програми, повідомляє місцеве видання «McDowell News». Адміністрації довелося піти їм на зустріч, інакше би школі загрожував судовий позов, який навчальний заклад, швидше за все, програв би. Підставою міг послужити текст першої поправки до Конституції США, в якому сказано, що «Конгрес не повинен видавати жодного закону, що стосується встановлення релігії або забороняє вільне сповідання такої». При цьому введення релігійних елементів до шкільної програми (наприклад, з християнства) може

ущемити права учнів, що належать до іншої конфесії або дотримуються атеїзму.

«Як директор я повинна переступити через власні релігійні переконання і дотриматися букви закону, який визнає за нами право на свободу слова і віросповідання, але при цьому нам, як державній школі, не можна виділяти одну релігію перед іншою», – прокоментувала ситуацію директор установи Дезіре Кіркпатрік.

У той же час інші представники освітньої системи штату звинувачують школу в утиску прав самої учениці, посилаючись все на ту ж першу поправку до Конституції США.

Цей випадок – один із багатьох. Так, відразу в декількох американських школах під заборону потрапило виконання патріотичної пісні «Боже,



бережи Америку», яка раніше звучала на багатьох заходах і виховувала в дітях гордість за батьківщину. Таким чином, перестають існувати шкільні традиції з 20-річною історією, що обурює більшість бать-

ків, вихованих в тому ж слову «Бог», що деколи ускладнює розуміння суті того, що відбувається. А газета «Belfast Telegraph» повідомляє про труднощі, з якими доводиться стикатися, наприклад, учителям літератури. Так, їм довелося прибрати з текстів

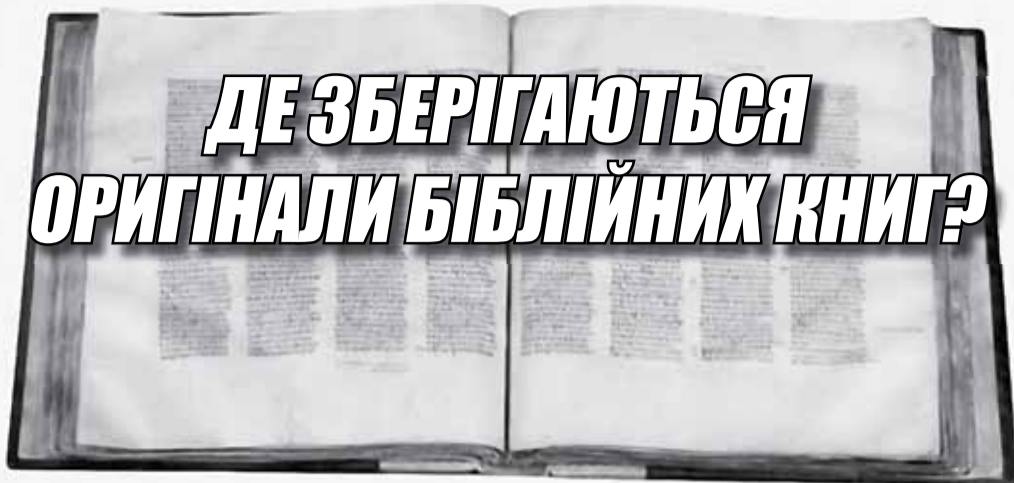
Корекції, зокрема, піддалася п'єса Вільяма Шекспіра «Генріх V».

За матеріалами інтернет-видань





## ДЕ ЗБЕРІГАЮТЬСЯ ОРИГІНАЛИ БІБЛІЙНИХ КНИГ?



Текст Біблії складений завдяки клопіткій дослідницькій праці з безлічі древніх рукописів, що зберігаються в музеях і бібліотеках. Всього, за даними 1989 року, відомо про 5488 каталогізованих види прадавніх рукописів Нового Завіту. Для порівняння варто навести кількість рукописів творів деяких древніх авторів, які збереглися донині. Так, від Евріпіда дійшли до нашого часу лише 2 рукописи, від «Анналів» Тацита – 1, від Платона – 11, Есхіла – 50, Вергілія та Софокла – близько 100.

### Синайські кодекси

Всі вони датуються переважно IV-м століттям н.е. Мова кодексів – грецька. На даних аналізу цих кодексів і був вироблений основний текст Нового Завіту, доступний нині кожному теологові.

Ватиканський кодекс – потрапив до Ватикану близько 1475 року. Перша згадка про нього у Ватиканській бібліотеці відноситься до 1481 року (до цього його історія є туманною). Написаний він в період 350-370 років н.е., ймовірно, в Італії, і за одинадцять століть зберігся у досить хорошому стані. Цей манускрипт, писаний на прекрасному пергаменті (тобто дубленій шкірі тварин), містить 759 сторінок розміром 25,4 на 26,6 см, кожна з яких містить три вузькі стовпці по 41-му рядку в кожному стовпці.

Олександрійський кодекс подарував у 1628 році англійському королеві Карлу I патріарх Кирило Лукаріс. Написаний він на 733-х аркушах пергаменту розміром 26,3 на 31,4 см, двома стовпцями, з текстом Писання по сорок одному рядку. Написаний він орієнтовно близько 400-450 рр. по Р.Х.

Синайський кодекс був виявлений у XIX столітті Костянтином Тішендорфом. Його пергамент поступається в товщині пергаменту Ватиканського манускрипту. Це – єдиний унциальний манускрипт, який містить майже увесь Новий Завіт. Написаний він приблизно в 350-370 роках н.е. на 147-ми з половиною аркушах пергаменту, по чотири стовпці, з 48-ма рядками на кожній сторінці. Розмір кожної сторінки – 38 на 34,3 см.

Знайдено також уривки з новозавітних писань, написані і раніше, ніж Синайський кодекс. Так, у грудні 1945 року у Верхньому Єгипті, біля древнього поселення Генобоскіон місцевими селянами випадково було виявлено прадавню бібліотеку, що містить книги Нового Завіту, які датуються II-IV століттями.

Найдревніший же «речовий доказ» – це шматок папірусу величиною з долоню, виявлений у Єгипті в 1920 році доктором Б.Гренфеллом. Після належного вивчення Гренфелл зрозумів, що це – прадавній папірус, який містить вірші з Євангелія від

Івана і що відноситься він приблизно до 125 року по Р.Х., а, отже, приблизно лише на 30 років молодший від оригіналу, складеного близько 95 р. по Р.Х. Папірус, до речі, виявлено не в Палестині – батьківщині оригіналу, а в пісках єгипетської пустелі, що дає можливість уявити собі, наскільки швидко поширювалися новозавітні писання.

Зі Старим Завітом складніше

До віднайдення т.зв. Кумранських сувоїв (II ст. до Р.Х.) найстарішими єврейськими манускриптами були т.зв. рукопис Британського музею (895 р. по Р.Х.), два рукописи Ленінградської Прилюдної бібліотеки (916 та 1008 рр. по Р.Х.) і рукопис із Алеппо (кодекс Аарона Бен-Ашера) – X ст. по Р.Х. При цьому повністю старозавітну Біблію містив лише документ з 1008 року н.е., хоча рукописи пізнішого часу (головним чином – середини XIII століття н.е.) зберігалися в багатьох національних книгозбірках. Саме тому Кумранська знахідка стала сенсацією. Але це більшою сенсацією стало те, що дослідження не виявили жодних істотних розбіжностей у текстах! Книга Ісаї, наприклад, у відомій нам Біблії абсолютно відповідає тому списку, що налічує вже дві тисячі років.

Сьогодні найдревнішим текстом Старого Завіту вважаються два пошкоджені срібні аркуші розміром 97x27 і 39x11 мм, знайдені Кітевіном у гробниці часів Першого Храму, що знаходиться в долині зі знаменитою назвою «гейхенном» (або «гесна вогненна»). Цей текст священного благословення з Книги Чисел на 500 років старіший від біблейських сувоїв, знайдених у Кумрані.

Існує ще один факт величезного значення – спочатку єврейська письмова мова не мала ні голосних (окрім А), ні замінюючих їх знаків: книги Старого Завіту були написані практично одними приголосними. Уявіть собі, наскільки точним може бути сучасний текст, написаний одними приголосними, коли, наприклад, КРВ може означати і «кров», і «крива», і «корова» – і т.д., і т.п.

Раніше дотримувалися думки, що голосні були вве-

дені до єврейського тексту Езрою у V столітті до Р.Х. Та коли в XVI та XVII століттях Левіта і Капеллюс у Франції спростували цю думку і довели, що символи голосних були запроваджені лише мазоретами, це відкриття стало сенсацією у всій протестантській Європі. Багатьом здавалося, що нова теорія призведе до повного запереч-



чення релігії: якщо символи голосних не були справою божественного одкровення, а лише людським винаходом, і при цьому – набагато пізнього часу, то як, мовляв, можна довіряти тексту Писання? Вважається, що цей серйозний недолік єврейської Біблії був усунений не раніше VII або VIII століть нашої ери, коли Біблію опрацювали мазорети, додавши знаки, які замінюють голосні. Відтоді ситуація докорінно змінюється, адже в древньому тексті з'являються слова, що означають назву міста, країни, імена. Наприклад, ім'я Бога... Саме тому величезного значення набув перший грецький переклад Старого Завіту (так звана «Септуагінта»), створений в час, коли староеврейська була ще живою мовою. Хоча і переклад частенько не передавав усіх відтінків.

Септуагінта і переклади Біблії

Легенда оповідає, що цар Птолемеї II Філадельф (285-246 рр. до Р.Х.), дізнавшись від Деметрія з Фалерона, який завідував царським книгозбирком, про існування в Юдеї Мойсеєвого Писання, вирішив організувати переклад Закону грецькою мовою

і доставкою книг до Олександрійської бібліотеки. З цієї метою Птолемеї надіслав єрусалимському первосвященникові Єлеазару листа, у якому просив сприяння у перекладі Закону. У відповідь первосвященик спрямував до царя 72 учених книжників – по шість від кожного з дванадцяти колін Ізраїлевих. Ці 72 мужи оселилися на острові

юдеїв. Вони розмовляли вже по-грецьки, і тому з'явилася потреба в перекладі Писання на грецьку мову. Тому у III-му столітті до Р.Х. приступили до перекладу старозавітних писань, який закінчили лише в наступному столітті.

Впродовж перших християнських століть з'явилися і нові переклади Біблії (на мови інших народів Римської імперії). Так, у середині II століття нашої ери Старий Завіт був перекладений сирійською мовою – це так звана «Пешитта», або «Пешитто» (Peshitto), тобто «проста». Найдревніший відомий нині рукопис «Пешитти» датується початком V століття. У наш час «Пешитта» має дві традиції – західну і східну.

Перший латинський переклад почав поширюватися ще до 210 року н.е., і (як і візантійський «Рецептус» грецькою мовою) це було результатом безпосередньої праці африканських християн. Найвідоміший же латинський переклад – т.зв. «Вульгата» (тобто «Народна») – був розпочатий в 386 році по Р.Х. вченим Єронімом і закінчений ним у 405 році. У 1546 році Тридентський собор оголосив «Вульгату» автентичним текстом Біблії. У 1589 році, при папі Сиксті V, а потім у 1592 році, при папі Клементі VIII, було видано остаточний варіант «Вульгати», прийнятий Католицькою Церквою як офіційний текст Біблії.

В історії Церкви не раз виникали тенденції визнати той чи інший переклад богонатхненним і єдино правильним. Особливо це стосується «Септуагінти» і «Вульгати». Але поступово ієрархія Церков зійшлася на думці про необхідність певного плюралізму, хоча і збереглася категорія церковно-апробованих, загальноприйнятих, так би мовити, «канонічних» перекладів.

На Русі Біблія з'явилася разом із християнством. Її переклад старослов'янською мовою був здійснений з грецької мови зі зводу «Септуагінти» Кирилом і Методієм у IX столітті. Повністю він не зберігся.

За матеріалами «Біблія-Центр» опрацював Богдан ЯРОВИЙ





# Кінець світу відкладається на мільярди років



Закінчилася велика інтрига великого обману. Всі, хто очікував на «кінець світу», страшенно розчаровані. Придбані про запас гори сірників, солі, свічок, круп, макаронів тощо довгий час будуть очікувати на своє використання, адже кінець світу відкладається на мільярди років. Про це римським ЗМІ заявив керівник обсерваторії Ватикану Хосе Фунес. Він, зокрема, зазначив, що взагалі не було підстав серйозно ставитися до пророкувань про кінець світу, а апокаліптичні сценарії

це відбудеться не раніше, ніж через кілька мільярдів років», – заявив головний астроном Святого Престолу, водночас підкресливши, що «християни щиро вірять, що смерть – це не кінець».

Відзначимо також, що раніше префект Конгрегації вівровчення (колишньої Святої інквізиції) архієпископ Герхард Людвіг Мюллер назвав розмови про кінець світу безвідповідальними і безглуздими. За його словами, це все було зайвим хвилюванням. При цьому глава найбільш впливового відомства Римської курії додав, що в християнській традиції не прийнято обговорювати конкретні дати кінця світу. Як бачимо, світ своєму інтерпретує і буття, і історію, і релігію, і Божу волю. Воістину: «Віддайте Боже Богові, а кесарю – кесарево»...

Ще раніше в NASA заявляли, що не слід чекати кінця світу саме в 2012 році, і спростовували можливість космічної катастрофи найближчим часом. Вчені неодноразово заявляли, що подібні чутки

були викликані неправильною інтерпретацією календаря майя, адже в культурі народу майя не було поняття «кінця світу», а дату 21 грудня 2012 року вони вважали лише початком нової епохи.

Як би там не було, апокаліпсис не настав. Це говорить про те, що людина є короткозорою і не може диктувати Творцеві своєї волі. Однак

постає відчне запитання: а кому увесь цей спектакль був вигідним? Не помилюся, якщо скажу: в першу чергу тим, хто позбувся величезної гори сірників, солі, свічок, круп, макаронів і т. д., котрі дотепер лежали зайвим вантажем на складах та очікували розпродажу. І ось їхній час настав. А що далі?

Наталія ХРУЩ



## «Співайте Богові нашому, співайте!..»



Львівська хорова капела «Трембіта» (фото Вячеслава Чижевського)

У величному храмі, збудованому, оздобленому і прикрашеному кращими майстрами, триває Служба Божа. Низький поклін їм, нашим предкам, що уклали божественні тексти і спорудили храми. Але ганьба нам, нашому поколінню, що не стараємося, аби Слава Господня гідно звучала й відлунувала «з усієї душі нашої», зі всіх наших старань. Слабенький голосок співця смиренно провадить свої виголоси – і так протягом усієї Служби.

Покірність і смирення – чесноти найвищого ґатунку. І честь їм, і хвала. Та найбільша чеснота – любов. Її, як дар, ми приносимо, її просимо, за неї дякуємо. Яка ж то потрібна енергетична потуга, щоб возз'єднати у спільному пориві любові усіх присутніх на Службі Божій вірних! Чи ж не для цього Господь дарував нам співану Службу Божу?! І чи не забагато ми уповаємо на

Божу поміч там, де маємо діяти самі? Тож – «Співаймо Богові нашому, співаймо!..»

Ми подивляємо Господню велич, ми співстраждаємо з Господом в Його Жертві, ми славимо «ще, і ще...». Врешті ми скріпляємось Найсвятішими Дарами, щоб «єдиним серцем і єдиними устами славити і оспівувати»... Музику дарував нам Господь – це найпрекрасніше з мистецтв, бо ангели співають у Небі, а нам дано трішки скуштувати того Неба в музиці. А спів у храмі – це насамперед хвала, дяка і прослава нашого Бога і Спасителя.

Минуло двадцять років, як вийшла з підпілля Українська Греко-Католицька Церква, і Господь був із нами, коли ми одностайно вимагали повернення нашого майна, наших храмів, котрі для нас звели і надбали наші славні попередники. Господь з нами і в

сьогоденні, коли ситуація ніби й заспокоїлася. Проте сьогодні кожна мисляча людина (як рівно ж і наш ворог) розуміє: у глобалізованому світі, де панує тотальне засилля негативно налаштованих до Церкви ЗМІ, наша Греко-Католицька Церква, що постала на живому ґрунті жертви тих, хто не відрікся, а також незламного підпілля, є єдиною силою, здатною вистояти, а ще – оживити свій люд. Сьогодні лише Церква здатна опертися і не дати перетворити його у «біомасу». Однак це надзавдання потребує колосальних зусиль, адже діяти необхідно терміново, фахово та різноспрямовано. І лише з Божою допомогою зможемо зрушити справу з місця.

У попередньому абзаці прицільно вживаю слово «наших храмів», бо так виглядає, що вони є наші. Нашими вони є тому, що ми ними володіємо.

Однак, думаю, правильніше, коли підійдемо до справи глибше: храми – Господні! Адже споруджені вони для прослави Господа Бога, для возвеличення Його пресвятого маєстату. Понад 20 років минуло, але музичне наповнення наших богослужінь часто виглядає так, наче ми ще й надалі залишаємося в підпіллі. Маємо розуміти, що музика в сучасному світі – це стратегічна зброя, що завойовує душі молодих людей, починаючи від наймолодшого віку. Ця теза стосується і музики у Божому храмі, музики церковної.

У XVII-му столітті польські костели вабили українців органічною музикою. На цей виклик наші предки знайшли відгук – музика Бортнянського, Березовського, Веделя настільки возвеличила наші храми, наші богослужіння, що мистецький світ визнав її музичною духовною поживою

для душі. І по праву, адже це – хорова музика світового мистецького рівня.

Українці інтуїтивно відчують і люблять своє, однак, на превеликий жаль, сьогоднішнє покоління, котре виросло вже у незалежній Україні, слухає і чує мелодії та ритми, які не завжди можна навіть назвати музикою. Та музична «гідропніка», якою наповнюють душі молодих українців, коштує нашим ворогам космічних капіталовкладень і грандіозних зусиль, адже вони знають, що пісня для українця – духовний хліб. Нині ж в Україні триває духовний голодомор! Де подівся той наймузикальніший щиросердний і співучий народ? Чи, може, нема у нас талановитих високодуховних, високопрофесійних молодих митців? А якщо нема, то хто має про те старатись?

Тут має бути розуміння проблеми. З нічого нічого й не буває. Питання ставиться – питання вирішується. Вважаю, що назрів час для проведення якогось спільного дискусійного форуму, де б зустрілися провідні митці-християни Львівщини і під проводом Церкви обговорили стан сьогодення, по-новому подивилися на ближчу і дальшу перспективу мистецтва в Українській Церкві. І хай допоможе та благословить нас Господь. Бо порятунок душ, навернення їх до прекрасно-досконалого – чи ж не гідне і не нагальне завдання? На часі зрозуміти і докластися всім, від кого щось залежить. Бо Господь спитає...

Лариса ЛЕЩУК





На питання читачів відповідає російська служба «Радіо Ватикан»

## ХТО ТАКИЙ АНТИХРИСТ?

**Питання:** Хто такий Антихрист? Чому Католицька Церква так мало про нього говорить, хоча він присутній у Святому Письмі? Чи буде це лідер якогось світового руху? Коли прийде його час і чи збігається він з глобалізацією?

**Відповідь:** Дати відповідь на питання про Антихриста нелегко, оскільки навколо цього персонажа існує безліч інтерпретацій. Зазначимо відразу, що Апокаліпсис, де згадується Антихрист, не слід тлумачити буквально. Мова йде про образне чення, і необхідно тлумачити значення образів.

Пропонуємо дві інтерпретації Антихриста: першу – з «Біблійного словника» Маккензі, і другу – з коментарів так званої «Єрусалимської Біблії».

Згідно з першою інтерпретацією, Антихрист – це уособлення сили, ворожої Христу. Вона проходить крізь всю історію і завжди актуальна. Цитуємо зі словника: «Образ Антихриста був витлумачений на різні способи, але існують вагомні підстави, щоб піддати сумніву ту версію, у свій час дуже популярну, згідно з якою, Антихрист є реальною історичною есхатологічною особою. У «Одкровенні святого Івана Богослова» зв'язок звіра з Римом занадто тісний, аби представляти щось, окрім імператорської влади, яка переслідувала християн; що ж стосується числа 666, то не було запропоновано кращого тлумачення, ніж те, згідно з яким, воно являє собою суму числового значення букв, що складають ім'я Цезаря Нерона (KSR NRWN) – імператора, що правив в період з 54-го по 68-й рік: він був першим, хто засудив християн на смерть.

І в розумінні апостола Павла «людина гріха» вже знаходиться в дії. Згадки, що містяться в 1-му і 2-му Посланнях святого апостола Івана, судячи з усього, також звернені до перших християн, які думали, що Антихрист – фігура есхатологічна. Є безліч антихристів, і кожен, хто відкидає Ісуса, – антихрист. Отож, антихрист – це радше уособлення сил зла, які іноді можуть втілюватися в окремій особистості – як тепер, так і в майбутньому.

Озлобленість антихриста охарактеризована ризами, які можуть навести на думку про лукавство диявола. Але мова йде, скоріше, про поетичні прийоми, ніж про твердження, що антихрист одержимий дияволом і тим більше що це – втілення диявола.

Згідно з Єрусалимською Біблією, Антихрист – це персонаж, який з'явиться наприкінці часів. Антихрист – це, за словами св. Павла, «супротивник, який зноситься понад усе, що зветься Богом чи святощами, так що сяде сам у храмі Божім і видаватиме себе за Бога» (2 Сол. 2,4). Це – нечестивець за визначенням, «людина гріха», призначений для погібелі, буквально – «син погібелі»: «син ночі, син п'яниці». Це – противник Бога, описаний термінологією пророка Даниїла, яку він застосовує у відношенні до Антіоха Епіфана: «І буде робити той цар за своїм уподобанням, і піднесеться, і повищиться понад усякого бога, і про Бога богів говоритиме дивні речі і матиме успіх, аж поки не здійсниться гнів: бо що зумовлене, то виповниться».

У християнській традиції, під впливом Книги пророка Даниїла, цей противник отримує ім'я Антихриста. Він зображується як особистість, яка з'явиться наприкінці часів (у той час як сатана, зняряддям якого є антихрист, діє «таємно» вже зараз, переслідуючи і зваблюючи віруючих, аж до останнього великого випробування, якому покладе кінець повернення Христа: «бо встануть лжехристи та ложні пророки, які чинитимуть великі знаки й чуда, щоб, коли можна, звести навіть і вибраних» (Мт. 24,24).

За матеріалами «Католицького оглядача» Ось як описано Антихриста в Одкровенні св. Івана (13): «І побачив я звіра, що виходив з моря, маючи десять рогів і сім голів, і на рогах його – десять діадем, і на головах його – імена блюзнірські. А звір, що бачив я, був подібний до барса, ноги ж – як у ведмедя, а паща його – як паща лева. І дав йому дракон силу свою і престол свій, і владу велику. Одна з голів його мов забита на смерть, і рана смерті її загосна. І дивувалася вся земля

(Далі на 13 стор.)



Поклоніння сатані, відоме як сатанізм, виявляється в різних формах. Чорна магія, чорна меса, деякі види субкультури наркоманів, криваві жертвоприношення – все це так чи інакше пов'язано з сатанізмом. Як одним із посібників для проведення своїх ритуалів сатаністи користуються написаною Ла Віємо «Книгою сатаністських ритуалів».

Основа культу сатаністів – принесення жертви. Справжня жертва для них – не вбивство як таке, а смертні муки живої істоти. Вибір жертви простий: це будь-хто, хто поступив з сатаністами, на їхню точку зору, неправильно або серйозно порушив їх спокій. Тим самим він так як би дав дозвіл на свої муки і смерть. Часом замість справжньої жертви може бути використаний її образ: лялька, фотографія, малюнок, письмовий або словесний опис. Сам образ знищується (наприклад, в нього встромляються голки або цвяхи).

Магія сатаністів складається з «формальних церемоній для концентрації емоційно викликуваної адреналінової й іншої енергії для перетворення її в динамічно передавальну силу». Один із головних магічних інструментів – наслання прокльонів.

Ритуали здійснюються в «приміщеннях інтелектуального відпущення». Їх здійснюють магістр, жриці, ведучий і решта учасників. Як вівтар зазвичай використовується гола жінка в зухвало сексуальній позі, що тримає в руках чорні свічки, виготовлені (бажано) з жиру нехрищених немовлят. На її живіт ставиться чаша з сечею або кров'ю повії. Ритуальне приладдя – чорні рясні з ковпаками для закриття обличчя, чорні і одна біла свічки, дзвін, меч, штучний фалос, гонг, пергаменти, чаша (категорично не золотистого кольору), перевернутий християнський хрест, пентаграма (п'ятикутна зірка) – символ бафомета. Обличчя сектанти закривають собі для полегшення розкріпачення своїх нищих емоцій: жорстокості, помсти, похитливості і т.д. Сатаністи використовують спеціальний магічний алфавіт та мову, звані енохіанськими.

Ось як описують сатаністський обряд ініціації колишні дівчата-сатаністки. Вони повинні були піти вночі на кладовище, переступити через хрест розміром в людський зріст і відкинути будь-яку віру в Христа. Потім відбувся сам ритуал, під час якого дівчата повинні були випити кров тварини, з якої була живцем зідрана шкіра.

У недавній публікації в газеті



«Мегаполіс-Експрес» «чорну месу» сатаністів описано таким чином: «... Кімната ледь освітлена мерехтливим полум'ям свічок. Посередині – червоний стіл, на якому лежить гола жінка. Поза її – сексуально-виклична: ноги підведені [...]. У руках жінка тримає чорні свічки. На її животі – срібна чаша зі свіжою кров'ю. Один із помічників священика (сатаністського жерця, – прим. ред.) бере в руки фалос (ритуальний, штучний, – прим. ред.) і струшує його двічі проти кожної сторони світла для благословення будинку. Учасники ритуалу, одягнені в чорні рясні з капюшонами, починають виголошувати прокльони, голосно кричати, поступово переходячи у стан шаленства. В повітрі пахне потом, запахом спалених свічок...».

Три проткнуті ножами бичачі серця, аркуші з нерозбірливими записами, червоні свічки довкола – такі сліди кривавого ритуалу сатаністів були виявлені італійськими поліцейськими в лісі Ідроскало неподалік Мілану. Найнаочніше християнство культу сатани християнству проявляється в обрядах сучасних дияволопоклонників. Найвražачіший із них – «чорна меса», під час якої піддаються хулі й висміюванню священні символи християнства (наприклад, хрест). Продовжуються, як у середні віки, і шабаші, що влаштовуються в горах (Брокен у Німеччині, Блокула у Швеції, Лиса гора біля Лінца), в лісі або на пустинній рівнині.

«Чорна меса» обов'язково здійснюється у сатаністські свята:

- Вальпургієва ніч (ніч на 1 травня);
- Геллоуїн (ніч на 1 листопада);
- дні зимового і літнього сонцестояння, осіннє і весняне рівнодення;
- Ламес (свято Урожаю, ніч на 1 серпня);
- Стрітення (ніч на 15 лютого);
- ніч Цвітіння папороті (ніч на 6 липня);
- у ніч на кожен повний місяць. Служать «чорну месу» жрець і жриця (поодиноці вони не можуть служити, оскільки це «не забезпечує зв'язку з егрегорами»).

Сатанізм – це матриархальний культ лівої руки. У деяких сатаністських орденах культ набуває дуалістичного характеру, але нічне начало завжди переважає, оскільки, за віруваннями сатаністів, жінка переважає ближче до диявола, аніж чоловік. Лише жриця виконує присвятні обряди і читає «вхід» (спеціальні ритуальні заклинання для виклику сатани).

Зазвичай «чорна меса» триває

Небезпека!

# Обряди сатаністських сект, чорна меса

з опівночі до 4-ї години ранку. Вважається, що суворих правил ведення меси не існує і істотних відмінностей в «літургії» в різних орденів немає, хоча відомо понад 30 варіантів ведення служби під час «чорної меси». Служіння в серйозних сатаністських групах проводиться латиною. Інколи використовуються енохіанські заклинання.

Сатаністи одягнені під час своїх ритуалів в одяг чорного кольору (за їх словами – «копір трауру за жертвами християнства і кольору ночі перед торжеством розуму і світла, перед пришествям сатани»). Прикраси сатаністів виготовляються зі срібла – «місячного металу», оскільки «золото до приходу сатани носити не можна».

На самому початку «чорної меси» читається «вхід» тривалістю близько 40 хвилин, за яким іде вихвалання сатани. Вважається, що сатаністи не моляться: «Вони – горді, і просити чогось у сатани не прийнято. Не можна торгуватися з сатаною; душа не продається, оскільки вільна і не належить нікому».

Другий етап – жертвопринесення. У якості жертви вибирається голуб, баран, кролик або півень. Вбивають тварину одним ударом, після чого жертва віддається на «всепалення». Кров жертви наливається в чашу і п'ється як «причасття» (сатаністи бачать у цьому «магічне єднання з егрегором природи»). Потім для досягнення тіснішого єднання духа адептів від кожного збирається по два мілілітри крові; кров розбавляється і п'ється також у якості «причасття». Залишками крові «освячуються» «священні пентаграми» сатаністів.

Після цього відбувається посвячення неофітів, яких змушують прочитати зречення від християнства. Завершує все сатаністський гімн, який є протилежністю молитві «Отче наш» (в одній із сатаністських груп Москви варіант такого гімну називається «Domini satanas»).

Найбільш вразливими для втягнення до сатаністського середовища виявляються підлітки. В цей вік вони прагнуть копіювати антигероїв, сприймаючи нав'язаний тип поведінки як норму. Сприяє цьому неконтрольований «чорний ринок» відеофільмів, через які, разом з деякими напрямками рок-музики, найчастіше і відбувається знайомство підлітків з сатанізмом. Той же ринок насичений сатаністською символікою і дає можливість практично опанувати сатаністські ритуали.

За матеріалами ЗМІ





# Той, що виганяє диявола



(Початок на 1 стор.)

**— Що таке одержимість, про яку Ви згадували раніше?**

— Є два види одержимості: коли біси намагаються впливати на людину зовні і коли біси йдуть із нутра людини. У першому випадку — це як інфекційна хвороба, яка руйнує психічне здоров'я людини і яку неможливо виликати медичними препаратами. Справжня одержимість бісами — явище дуже рідкісне. У цьому разі біс вселяється в людину, використовуючи її для своїх маніпуляцій. Я хочу особливо підкреслити, що випадки справжньої одержимості бісами дуже рідкісні, і їх у жодному разі не можна порівнювати з випадками розладу психіки. Скажу інакше: більшість випадків, з якими я стикаюся, стосуються зовнішнього впливу бісів, а не внутрішнього.

**— А в чому причина обох цих станів?**

— Прийнято виділяти чотири такі причини. По-перше, це спиритичні сеанси й ритуали сатанинських сект — усі ці обряди, що пробуджують у людині зле начало та примушують її творити зло. Варто відзначити, що спиритичні сеанси сьогодні проводяться рукою диявола. Медіуми, впадаючи у транс, не спілкуються з душами померлих — вони спілкуються напряму з дияволом, оскільки душі померлих знаходяться в раю, пеклі або чистилищі. Однак є священики, які рекомендують такі сеанси, наприклад, батькам, які втратили своїх дітей і попри все прагнуть поспілкуватися з ними. Біда в тім, що такими спиритичним сеансами — такими спілкуванням із дияволом — займаються навіть школярі. За статистикою, до 36% учнів практикують це, вважаючи невинною забавкою.

Друга причина в тому, що більшість смертних гріхів раптом стали чимось цілком звичним — тим, що не тільки робиться повсюди, а й робиться з певною наполегливістю. Третя причина — це, звичайно, саме зло. Термін «зло» слід розуміти як щось погане, що одна людина, керована дияволом, робить іншій людині. До речі, відповідаючи на популярне питання про те, чому Господь на це дозволяє, — відповідаю: Він поважає право кожної людини на вибір. Але зло криється не тільки в цьому. Це й зурочення, і зловісні обряди вуду. До речі, обряди — це те, з чим найважче боротися. Але віруючий має пам'ятати, що той, хто живе у згоді з Господом, рідко стає жертвою прокляття і чорних обрядів, а якщо прокляття і впливає на нього, то у слабкій, незначній формі.

Четверта причина — найважливіша. Це безпосередня атака диявола на людину, коли людина стає жертвою зла. Однак Господь допускає і таке. У Біблії ми знаходимо чимало свідчень таких посягань на душі праведників, і бачимо, що істинні праведники завжди витримували це випробування. Навіть святий Павло каже: «А щоб не загордів я надмірно висотою об'явлення, дано мені

колючку в тіло, посланця сатани, щоб бив мене в обличчя, щоб я не зносився вгору».

**— Це Ваша власна думка, що сатанізм поширюється землею?**

— Так, поширюється з неймовірною швидкістю. Коли відступає віра, з'являється ідопоклонство. Користуючись біблейськими термінами, я би сказав, що, відсторонившись від Господа, люди віддали себе окультному світові. Послаблення позицій віри в усій католицькій Європі призвело до того, що люди стали вірити магам, провидцям і шарлатанам, чим і зумовлене процвітання диявольських сект. Але сатана любить рекламу і прославляє себе, наприклад, через угодну йому музику — таку, як Мерилін Менсон. Під загрозою навіть маленькі діти, які читають комікси, бо є такі комікси, які вчать чорної магії та поклоніння сатані. Мені часто розповідають про дітей, яких учителі заставляли за читанням таких видань навіть на уроках релігії.

**— Чи варто у такому разі поділяти магію на нешкідливу, дитячу і чорну?**

— Немає жодної різниці між білою і чорною магією. Якщо магія працює, це завжди заслуга диявола. Навіть за Гарі Поттером видно руку «князя темряви». Треба пам'ятати: те місце, яке ви у собі звільните від Бога, тут-таки займе диявол.

**— Ви боретеся з дияволом уже багато років. Як на Вашу думку, що можна назвати його найбільшим успіхом?**

— Його успіх — це стратегія зведення, спокушання. А вона не міняється тисячоліттями. Він просто переконує людину в тому, що пекла не існує, і гріха немає, і немає нічого поганого у тому, що би спробувати щось нове, те, що він пропонує. Розпуста, успіх і влада — ось три речі, які диявол завжди пропонує людині.

**— Зі скількома випадками одержимості Ви мали справу?**

— Дійшовши до сотні, я просто перестав рахувати.

**— Який випадок у своїй практиці Ви вважаєте найскладнішим?**

— Певно, той, з яким я працюю вже кілька років. Це випадок із молодістю дівчиною. Одержима дияволом, вона билася в конвульсіях 24 години на добу, зазнаючи нелюдських мук. Лікарі та психіатри нічого не могли з нею зробити. А це — така чиста

*«Ісус виганяє демонів» гравюра німецького художника Юліуса Шнорра фон Карольсфельда (Schnorr von Carolsfeld) (1794—1872)*



й розумна дівчина! Аби їй допомогти, її навіть Папа Римський благословляв, — що, звісно, не є екзорцизмом, — і це послужило переломним моментом; але нам є ще над чим попрацювати.

**— А як до екзорцистів ставляться у Церкві?**

— На жаль, дуже погано. Наші власні брати дивляться на нас як на безумців та одержимих фанатиків. Щиро кажучи, до нас лояльні лише ті єпископи, які нас призначають.

**— Чи були якісь дивні явища, з якими доводилося стикатися під час роботи?**

— Пам'ятаю одного неосвіченого італійського фермера, який під час вигнання диявола раптом заговорив зі мною чистісінькою англійською мовою — так, що мені навіть знадобився перекладач. Зазвичай же одержимі раптово проявляють надлюдську силу. Або левітують (злітають, підіймаються у повітря) — причому в таких випадках посадити людину на стілець не можуть навіть семеро кремезних чоловіків.

**— В одному з інтерв'ю Ви говорили про те, що диявол часто виражає себе через побутові прилади.**

— Це так. Я бачив телевізори, посудомийні та пральні машини і навіть телефони, охоплені язиками полум'я. Навіть стільці й матраци раптом ставали охоплені вогнем — тобто предмети, не підключені до мережі. Адаже не варто забувати, що диявол та його армія володіють неймовірною силою. Якщо я розповідь вам усе, що бачив за час своєї роботи, то всі переглянуті вами фільми жахів викликатимуть лише кволу усмішку.

**— Скажіть, у своїй боротьбі з дияволом Ви особисто були ним поранені?**

— Коли кардинал Полетті запитав мене, чи згоден я стати екзорцистом, я звернувся до Діви Марії з проханням про захист. «Загорни мене у Твій плащ», — попросив я. Відтоді мені нема чого боятися. Диявол намагається вжалити, вбити мене, але ніколи не зможе навіть поранити.

**— Тобто Ви його не боїтеся?**

— Його? У жодному разі! Це йому слід боятися мене, бо я дію іменем Господа, а диявол — лише Його пересмішник.

Стефано Марія ПАЧІ,  
«Esquire»

## Складні питання

### ХТО ТАКИЙ АНТИХРИСТ?

(Закінчення, початок на 12 стор.)

за звіром; і поклонилися драконові, бо владу дав звірові, і поклонилися звірові, кажучи: «Хто подібний до звіра, і хто спроможний воювати з ним?» Дано йому уста, що говорили великості та блюзнірства, і дано йому владу — діяти сорок два місяці. І розкрив уста свої для блюзнірства проти Бога — блюзнити на ім'я Його і скинію Його, і тих, що на небесах живуть. Дано йому вести війну проти святих і перемогти їх; і дано йому владу над кожним племенем і людністю, і язиком, і народом. Поклоняться йому всі, що мешкають на землі, чий не записано імена в книзі життя в Агнця заколеного, від заснування світу».

Папа Венедикт XVI згадує про антихриста в своїй енцикліці «Spe salvi» (19), цитуючи дослівно німецького філософа Еммануїла Канта: «Якщо коли-небудь християнству судилося втратити гідність любові [...], то антипатія і відраза до нього стануть пануючим способом мислення, і антихрист [...] почне своє (ймовірно, засноване на страху і корисливості) недовге правління».

Кардинал Діас, папський легат на святкуванні 150-річчя об'явлення Люрдської Богоматері, сказав такі слова: «Пресвята Діва Марія, яка зійшла з Небес як мати, дуже хвилюється за своїх дітей... Вона з'явилася в гроті Массаб'ель, який у той час був болотом, біля якого паслися свині. І саме там вона побажала створити святилище, вказавши, що благодать і милість Бога перевершують убоге болото людських гріхів. Поблизу об'явлення Пресвята Діва влаштувала джерело рясної і чистої води, яку паломники п'ють і розвозять по всьому світу. Вона означає бажання нашої ніжної Матері, щоб її любов і спасіння її Сина досягли країв землі. Нарешті, з цього благословенного гроту Діва Марія звернулася з настирливим заклинком до молитви і покаяння, щоб випросити навернення бідних грішників (...). Після об'явлення у Люрді Богородиця не припиняла виявляти в усьому світі своє материнське занепокоєння долею людства. У різних появах вона просила про молитви і покаяння за навернення грішників, оскільки передбачала духовний крах деяких країн, страждання, які повинен був зазнати Святіший Отець, загальне ослаблення християнської віри, випробування Церкви, а також прихід Антихриста і його спроби замінити собою Бога в житті людей: ці спроби, незважаючи на їх блискучий успіх, все ж приречені на крах».

Далі кардинал Діас сказав: «Тут, у Люрді, як і всюди у світі, Діва Марія плете величезну мережу своїх духовних синів і дочок — щоб підготувати потужну атаку проти сил зла в усьому світі, щоб покласти їм край і підготувати остаточну перемогу її Божественного Сина Ісуса Христа. Сьогодні Діва Марія ще раз запрошує нас вступити в її воїнство для боротьби проти сил зла (...). Боротьба між Богом і Його противником завжди жорстока, і сьогодні ще більш жорстока, ніж за часів св. Бернадети, якій 150 років тому у Люрді об'явилась Діва Марія», і до цього дня «ця боротьба залишає після себе численні жертви».

Потім кардинал Діас повторив слідом за блаженним Каролем Войтилою його слова, промовлені в 1976 році незадовго до обрання Папою: «Сьогодні ми бачимо найбільший бій, який коли-небудь бачило людство. Не думаю, що християнська спільнота до кінця це зрозуміла. Ми стоїмо перед обличчям остаточної боротьби між Церквою і Анти-Церквою, між Євангелієм та Анти-Євангелієм».

Підводячи підсумок всьому сказаному, додамо, що тлумачення, дані словником Маккензі та Єрусалимською Біблією, не суперечать одне одному. Антихрист завжди діяв протягом історії. Але в «кінці часів» він з'явиться також як якась особа. Ми не знаємо, чи наступив уже цей момент. Не виключено, що такі явища сучасного світу, як глобалізація, можуть бути використані, наприклад, на політичному рівні, як хитрість для насадження зла. Це залежить від людей і від їхньої доброї волі.

За матеріалами «Католицького оглядача»



*Ісказав Господь Бог:*

*Не добре, щоб бути чоловіку самотнім. Створю йому поміч, подібну до нього.*

(Буття 2-18)



## ХРИСТІЯНСЬКИЙ КЛУБ ЗНАЙОМСТВ «НАША ДРУЖНА РОДИНА»

### Веселого Різдва і щасливого Нового року!



1) **Всі читачі** нашої Клубної сторінки знайомств, які зацікавилися оголошенням будь-кого із членів Клубу, але, **які особисто не є членами** християнського Клубу знайомств «Наша дружна родина» (КЗНДР), **повинні знати те, що перед дзвінком вподобаній особі потрібно спочатку зателефонувати координатору КЗНДР і отримати інформацію стосовно умов діяльності даного Клубу знайомств;**

2) Телефони, які відкрито подають наші члени Клубу знайомств в своїх оголошеннях, призначені тільки для спілкування членів Клубу поміж собою;

3) Стосовно всіх питань про діяльність КЗНДР, в тому числі і про умови членства в Клубі – запрошую звертатися до координатора КЗНДР при газеті «Мета» п. Олександра РОМАНЮКА за тел.: +3-(066)-657-51-40 (пн., ср., пт. – з 15.00 до 19.00; або у: вт., чт. – з 11.00 до 15.00);

4) З червня 2008 року публікація всіх оголошень в рубрику «БАЖАЮТЬ ПОЗНАЙОМИТИСЯ» платна. В конверт на адресу Клубу знайомств при газеті «Мета» потрібно вложити:

а) заповнену анкету; б) копію чеку про сплату коштів.

Номер рахунку: «Кредобанк», МФО - 325365; код отримувача - 2195527115; р/р - 2620901949932; Галімурка І.П.; Сума платежу: 15 гривень; Призначення платежу: поповнення рахунку.

При відсутності чеку про сплату коштів анкети не будуть опубліковані.

5) Послуга по ознайомленню з анкетними даними всіх членів КЗНДР, які розміщені в попередніх номерах газети «Мета» в рубриці «БАЖАЮТЬ ПОЗНАЙОМИТИСЯ» – надається тільки для членів КЗНДР!

Листи в християнський Клуб знайомств КЗНДР надсилайте на адресу редакції газети «Мета»: Християнський Клуб знайомств (КЗНДР), координатору,

редакція газети «Мета»,  
площа св. Юра, 5, м. Львів  
Україна, 79000

Координатор КЗНДР  
Олександр РОМАНЮК.

#### До уваги дописувачів!

1) Всім запрошеним на індивідуальну зустріч із координатором КЗНДР потрібно мати з собою: а) паспорт; б) відповідний документ, який засвідчує причину самотності даної особи. Пункт (б) стосується: а) розлучених осіб з церковним уневаженням їх попереднього подружжя; б) вдівців та вдів;

2) Координатор КЗНДР не проводить листування з дописувачами. Консультації по всім запитанням, які виникають

у дописувачів, координатор КЗНДР проводить за вказаним вище телефоном та графіком роботи;

3) До друку в газету не допускаються оголошення від тих дописувачів, які не виконують вимог концепції для членів Клубу, а саме:

- не були на індивідуальній зустрічі та розмові з координатором КЗНДР;

- не отримали безпосередньої (від координатора Клубу) усної інформації та персональної листівки «Пам'ятка...» щодо правил членства в КЗНДР та бланку клубної анкети відповідної групи («Н» або «Б») для індивідуального заповнення;

- не відповідають на всі пункти «Анкета...» – зокрема: сімейний стан, тривалість самотнього життя – (це стосується дописувачів групи «Б»);

- не вказують свій контактний телефон (так як спілкування поміж членами Клубу знайомств проводиться виключно по телефону);

- не провели оплату коштів поштою за публікацію оголошення або через неухважність надсилають кошти на інший рахунок;

- надсилають інформацію про себе листом на бланках не встановленої у Клубі форми і т.п. Будьте уважні!

## Бажають познайомитися

### ЧОЛОВІКИ:

37) група «Н»: ОЛЕКСАНДР. Українець, греко-католик, 20.04.1959 р.н.; ріст – 185 см.; вага – 89 кг.; очі – карі; волосся – брюнет; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – ширий, доброзичливий, уважний, відвертий, активний; захоплення, інтереси: – наука, спорт, активний та здоровий спосіб життя; (11) – вродлива, здорова, шира, природна брнетка до 30 р., ріст не менше 165 см., лікар за професією, можливо: вдова до 30 років із здоров'ям дитиною; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – лікар; (15) – матер. та житлово незалежний; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(067)-906-76-55.

39) група «Н»: ІГОР. Українець, греко-католик, 07.11.1959 р.н.; ріст – 183 см.; вага – 93 кг.; очі – карі; волосся – чорне; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – настирливість в досягненні мети; захоплення, інтереси: – краєзнавство, історія, нумізматики; (11) – взаємна симпатія; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – лікар; (15) – матер. та житлово незалежний; (16) – Львівська обл.; контакт. тел.: 0-(259)-3-33-38.

40) група «Б»: ФРАНИК. Українець, християнин, 04.02.1941 р.н.; ріст – 171 см.; вага – 67 кг.; очі – (-); волосся – (-); (7) – середній; (8) – знайдіть; (10) – працьовитий, рухливий, люблю спорт; захоплення, інтереси: – збудував хату, займаюся репетиторством по математиці і фізиці; (11) – вік 61-66 р., вага < 80 кг., ріст < 170 см.; (12) – (-); (13) – 14 місяців; (14) – вдівць; мета знайомства: – створення сім'ї; (15) – 2 незалежні доньки, 4 внуки, всі живуть окремо; професія: – інженер-радіст, пенсіонер; (17) – матер. та житлово незалежний, проживаю сам; (18) – Львівська обл., Винники; контакт. тел.: +3-(067)-852-80-58.

43) група «Б»: МИХАЙЛЮ. Українець, греко-католик, 19.04.1959 р.н.; ріст – 170 см.; вага – 85 кг.; очі – карі; волосся – руське; (7) – задовільний; (8) – не маю; (10) – спокійний, врівноважений, освічений; захоплення, інтереси: – різні; (11) – врівноважена, освічена, добра; (12) – так; (13) – 15 років; (14) – отримав церковне уневаження подружжя; (15) – сину 18 років; професія: – інженер; (17) – матер. та житлово незалежний; (18) – народилася: – Львівська обл.; проживаю: – м. Львів; контакт. тел.: +3-(097)-496-27-77.

44) група «Н»: БОГДАН. Українець, греко-католик, 19.10.1975 р.н.; ріст – 161 см.; вага – 79 кг.; очі – карі; волосся – руське; (7) – задовільний; (8) – не маю; (10) – добрий, врівноважений; захоплення, інтереси: – флористика, подорожі, соціальна активність; (11) – взаєморозуміння; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – бухгалтер,

тимчасово не працюю; (15) – матер. та житлово незалежний; (16) – Львів-Винники; контакт. тел.: +3-(096)-476-63-28.

45) група «Н»: АНДРІЙ. Українець, православного обряду, 03.12.1968 р.н.; ріст – 174 см.; вага – 67 кг.; очі – карі; волосся – шатен; (7) – добрий; (8) – куріння, кидаю; (10) – добрий, темпераментний; захоплення, інтереси: – англійська мова, наука, політика, комп'ютер; (11) – порядність; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – перекладач; (15) – матер. та житлово незалежний; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(096)-265-29-56.

46) група «Н»: ІГОР. Українець, греко-католик, 30.01.1970 р.н.; ріст – 174 см.; вага – 76 кг.; очі – карі; волосся – темне; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – відповідальний, добрий, працьовитий, порядний; захоплення, інтереси: – різноманітні, здоровий спосіб життя; (11) – приємної зовнішності, в/о; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – інженер-технолог; (15) – матер. незалежний, проживаю з батьками; (16) – Львівська обл.; контакт. тел.: +3-(098)-285-49-64.

47) група «Н»: РОСТИСЛАВ. Українець, православного обряду, 08.11.1972 р.н.; ріст – 172 см.; вага – 60 кг.; (7) – відмінний; (8) – не маю; захоплення, інтереси: – відвідування історичних та релігійних місць; (11) – порядна, добра, спокійна; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – експедитор; (15) – матер. та житлово незалежний; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(097)-187-24-47.

48) група «Н»: ОЛЕГ. Українець, греко-католик, 27.07.1977 р.н.; ріст – 165 см.; вага – 67 кг.; очі – сірі; волосся – темне; (7) – здоровий, є вада в ходьбі; (8) – не маю; (10) – врівноважений, щирий, порядний, оптиміст; захоплення, інтереси: – спорт, музика та інші; (11) – врівноважена, добра, порядна дівчина без ш/з; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – взуттєвик, зараз не працюю; (15) – матер. незалежний, проживаю з батьками; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(095)-500-87-05.

49) група «Н»: ЮРІЙ. Українець, греко-католик, 18.06.1973 р.н.; ріст – 180 см.; вага – 75 кг.; очі – карі; волосся – чорне; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – врівноважений, порядний, спокійний; захоплення, інтереси: – спорт, музика, читання та інше; (11) – врівноважена, добра, порядна дівчина; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – електроосвітлювач; (15) – матер. незалежний, проживаю з батьками; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(067)-423-33-32.

### ЖІНКИ:

63) група «Н»: ОКСАНА. Українка, греко-католичка, 05.03.1967 р.н.; ріст – 176 см.; вага – 65 кг.; очі – зелені;

волосся – темно-руське; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – врівноважена, романтична, відповідальна; захоплення, інтереси: – подорожі, активний відпочинок, рукоділля; (11) – інтелігентний, рішучий, товариський, відповідальний; (12) – так; (13) – товариські стосунки, створення сім'ї; професія: – службовець; (15) – проживаю з батьком, матеріально незалежна; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(067)-453-27-09.

64) група «Н»: ПРИНА. Українка, греко-католичка, 17.11.1958 р.н.; ріст – 162 см.; вага – 70 кг.; очі – зелені; волосся – шатенка; (7) – задовільний; (8) – не маю; (10) – спокійна; захоплення, інтереси: – різноманітні; (11) – серйозний, працьовитий, не обтяжений проблемами; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – повар; (15) – матер. і житлово незалежна; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(098)-570-56-22.

65) група «Н»: ГАЛИНА. Українка, православна, 20.03.1973 р.н.; ріст – 160 см.; вага – 50 кг.; очі – карі; волосся – каштанове; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – чуйна, товариська, весела; захоплення, інтереси: – духовне життя, природа, подорожі; (11) – чесність, побожність, доброта; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – робота у сфері обслуговування; (15) – матеріально незалежна, проживаю з батьками; (16) – Рівненська обл.; контакт. тел.: +3-(098)-922-39-05.

67) група «Б»: ЯРИНА. Українка, греко-католичка, 29.05.1969 р.н.; ріст – 176 см.; вага – 85 кг.; очі – карі; волосся – шатенка; (7) – добрий; (8) – інколи паління; (10) – енергійність, відповідальність, чесність, доброта; захоплення, інтереси: – краєзнавство, подорожі, фото/відеозйомка, рукоділля; (11) – добрий, порядний, чесний, самодостатній; (12) – так; (13) – 7 років; (14) – ЦУП (церк. уневаж. подр.); (15) – дітей не маю, але планую; професія: – лікар; (17) – матер. і житлово незалежна; мета знайомства: – створення сім'ї; (18) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(098)-507-03-18.

68) група «Н»: ОЛЬГА. Українка, греко-католичка, 14.01.1958 р.н.; ріст – 175 см.; вага – 68 кг.; очі – карі; волосся – чорне; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – врівноважена, надійна, порядна; захоплення, інтереси: – вишивка, картини, театр, фітотерапія, природа, квіти, замки; (11) – лікар, інтелігентний, господар, життєрадісний, розумний; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – провідний економіст; (15) – матер. і житлово незалежна, маю власний будинок; (16) – народилася: – Львівська обл.; проживаю: – м. Львів; контакт. тел.: +3-(067)-672-23-69.

69) група «Н»: ГАЛИНА. Українка, греко-католичка, 11.06.1977 р.н.; ріст – 165 см.; вага – 55 кг.; очі – голубі; волосся – руське; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – працьовита, доброзичлива,

відповідальна, врівноважена; захоплення, інтереси: – спорт, музика, подорожі; (11) – приємної зовнішності, до 38 р., без ш/з та судимостей, працьовитий, бажано з вищ. освітою; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – вчитель англ. мови; (15) – матер. і житлово незалежна; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(067)-717-50-02 або: +3-(093)-845-32-33.

70) група «Б»: СВІТЛАНА. Українка, православного обряду, 06.09.1966 р.н.; ріст – 156 см.; вага – 50 кг.; очі – карі; волосся – руське; (7) – задовільний; (8) – не маю; (10) – добра, романтична, надійна, акуратна, працелюбна, чуйна; захоплення, інтереси: – музика, театр, читання, подорожі; (11) – працьовитий, надійний, щоби не пив і не курив; (12) – так; (13) – 16 років; (14) – вдова; (15) – сину 21 рік, здоров'я задовільне, працює продавцем; професія: – вихователь д/у, приватна діяльність; (17) – матеріально незалежна, проживаю з сином і мамою; мета знайомства: – створення сім'ї; (18) – Буський р-н, м. Буськ; контакт. тел.: +3-(097)-223-43-40.

73) група «Н»: ГАЛИНА. Українка, греко-католичка, 08.05.1980 р.н.; ріст – 170 см.; вага – 65 кг.; очі – сіро-зелені; волосся – руське; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – спокійна, романтична; захоплення, інтереси: – подорожі, музика, читання книг; (11) – відповідальний, чесний, добрий; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – соціальний працівник; (15) – матер. незалежна, проживаю з батьками; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(097)-626-56-34.

74) група «Н»: ОКСАНА. Українка, греко-католичка, 23.07.1982 р.н.; ріст – 153 см.; вага – 70 кг.; очі – карі; волосся – коричневе; (7) – задовільний; (8) – не маю; (10) – працьовитість; захоплення, інтереси: – спілкування з людьми; (11) – без шкідливих звичок, добрий; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – бухгалтер, менеджер з реклами; (15) – матер. і житлово незалежна; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(098)-235-57-92.

75) група «Н»: ЛЮБА. Українка, греко-католичка, 12.08.1971 р.н.; ріст – 168 см.; вага – 80 кг.; очі – карі; волосся – руське; (7) – здорова, незначна вада в ході; (8) – не маю; (10) – спокійна, відповідальна; захоплення, інтереси: – вишивання; (11) – бажання створити сім'ю та мати дітей; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – медичний працівник; (15) – матер. і житлово незалежна; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(067)-680-65-05.

76) група «Н»: НАТАЛІЯ. Українка, православна, 02.07.1976 р.н.; ріст – 160 см.; вага – 57 кг.; очі – зелені; волосся – руське; (7) – задовільний; (8) – не маю; (10) – спокійна, добра, товариська; захоплення, інтереси: – подорожі, мови, читання книг, релігія; (11) – добрий, чесний, порядний, без ш/з; (12) – так;

(13) – створення сім'ї; професія: – вчитель; (15) – матер. незалежна, проживаю з родиною; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(093)-718-27-98.

77) група «Н»: ОЛЬГА. Українка, православна, 02.01.1979 р.н.; ріст – 157 см.; вага – 50 кг.; очі – карі; волосся – каштанове; (7) – добрий; (8) – не маю; захоплення, інтереси: – різноманітні; (11) – добрий, серйозний; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – менеджер; (15) – проживаю з батьками; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(093)-701-71-78.

78) група «Н»: МАРІЯ. Українка, греко-католичка, 09.03.1979 р.н.; ріст – 175 см.; вага – 59 кг.; очі – зелені; волосся – каштанове; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – добра, чуйна, сором'язлива; захоплення, інтереси: – література, музика, подорожі, спілкування; (11) – чесний християнин, добрий, надійний; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – бібліотекар; (15) – матер. і житлово незалежна; (16) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(096)-613-65-17.

79) група «Б»: ГАЛИНА. Українка, греко-католичка, 23.04.1984 р.н.; ріст – 172 см.; вага – 73 кг.; очі – сірі; волосся – каштанове; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – спокійна, товариська, доброзичлива; захоплення, інтереси: – активний відпочинок, подорожі, рукоділля, читання книг; (11) – без шкідливих звичок, добрий, врівноважений; (12) – так; (13) – 2 роки; (14) – вдова; (15) – дитей не маю; професія: – HR-менеджер; (17) – матер. і житлово незалежна; мета знайомства: – створення сім'ї; (18) – народилася: – Львівська обл.; проживаю: – м. Львів; контакт. тел.: +3-(097)-504-49-28.

80) група «Н»: ЛЮБОВ. Українка, греко-католичка, 25.04.1968 р.н.; ріст – 164 см.; вага – 54 кг.; очі – карі; волосся – темно-руське; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – чуйна, добра, весела, романтична; захоплення, інтереси: – музика, подорожі, театр; (11) – надійний, добрий, не обтяжений проблемами; (12) – так; (13) – створення сім'ї; професія: – адміністратор (сфера обслуговування); (15) – матер. і житлово незалежна; (16) – народилася: – Львівська обл.; проживаю: – м. Луцьк; контакт. тел.: +3-(098)-618-59-70; +3-(050)-968-68-14.

81) група «Б»: ОЛЕНА. Українка, греко-католичка, 21.03.1965 р.н.; ріст – 154 см.; вага – 45 кг.; волосся – темно-руське; (7) – добрий; (8) – не маю; (10) – врівноважена, вірна, терпляча; захоплення, інтереси: – спорт, музика, езотерика, подорожі; (11) – самостійний, з почуттям гумору; (12) – так; (13) – 10 років; (14) – вдова; (15) – син 11 років, захопл.: конструктори, книги, малювання; професія: – домогосподарка; (17) – матер. і житлово незалежна; мета знайомства: – створення сім'ї; (18) – м. Львів; контакт. тел.: +3-(063)-319-60-80.



**Зберегти Божі творіння****ЗБЕРЕГТИ ЯЛИНКУ – ПОКЛИКАННЯ ХРИСТІЯНИНА**

оздоблення у домівках дідуха, який з'явився в Україні набагато раніше, ніж ялинка. Спочатку він символізував свято великого врожаю, а з приходом християнства – народження Ісуса Христа на сіні. На жаль, ця традиція збереглася лише у селах.

Як бачимо, є різні способи зберегти життя деревам – Божим створінням, які Господь дав нам для нашої ж користі, але тоді, коли вони перебувають у своєму природному середовищі – ґрунті. Тому необхідно якнайшвидше усвідомити і зробити практичні

З приходом зими, найпотраємнішої пори року, ми з нетерпінням очікуємо Різдвяних свят, які для нас є найцікавішими та найдивнішими. Кожного разу ми ретельно підготовляємо наші домівки та серця до приходу цих свят, роблячи їх чистими та привітними.

Так вже завелось, що на Різдвяні свята наш дім має прикрашати зелена красуня – ялинка, як символ життя. Але ніхто з нас не задумується над тим, про яке життя можна говорити, коли дерево є мертвим?!

Проблема зрубу живих дерев (ялин, сосен) гостро стоїть перед сьогоднішнім суспільством. Адже хвойний ліс – це «легені» планети, величезна скарбниця вологи, яка необхідна усьому Божому творінню. Так, 1 га лісу очищає за рік 18 млн. м<sup>3</sup> повітря, 1 га хвойних рослин зберігає понад 240 т вологи! Крім того, ліс є помешканням для тварин. Тому, коли ми його знищуємо, залишаємо напризволяще багатьох тварин, які створені Богом для нас, людей. Бо Бог усе створив для людини, а людина була створена, щоб служити Богові, любити Його і приносити Йому в дар усе створіння.

Людина є справжнім царем створіння, ланкою між Богом і рештою світу. Вона отримала від Творця землю в дарунок, щоб використовувати її та перетворювати для своїх потреб: «Наповняйте землю і підпорядкуйте її собі» (Бут. 1, 28). Але ці слова зі Святого Письма слід правильно розуміти. Ми повинні раціонально використовувати природні дари, а не знищувати їх, думаючи лише про свої тимчасові естетичні задоволення та матеріальні інтереси.

Звичайно, що важко раптово відмовитися від давньої традиції ставити ялинку у наших домівках, але ми повинні бути свідомими у своїх вчинках. Є багато альтернатив щодо подолання цієї проблеми.



Перша – це штучна ялинка. Вона, звісно, коштує дорожче, ніж жива, але може використовуватися декілька років. Правда, багато екологів заявляють, що і з цим може бути проблема, адже багато виробів не відповідають стандартам якості, а використані токсичні речовини при виготовленні ялинок можуть бути небезпечними для здоров'я. Тому при купівлі потрібно завжди перевіряти сертифікат якості.

Другою альтернативою новорічній зрубаній ялинці може бути ялинка, посаджена в нашому дворі, яку також можна прикрасити – як спільно зі всіма мешканцями будинку, якщо це багатопверховий, чи родинно, якщо це приватний, – і весело проводити біля неї Різдвяні свята.

Третім способом зберегти живе дерево – це наша давня християнська традиція ставлення та

кроки щодо збереження цих творінь. Це усвідомлення допоможе уникнути безвідповідального та нераціонального використання природи, руйнування землі. Крім того, отримавши ці знання, ми пізнаємо радість і почнемо по-іншому захоплюватися красою світу, яку створив нам сам Творець.

Тож у цей прекрасний Різдвяний час готуймося до народження нашого Спасителя, Який прийде на землю, щоб відкупити нас і все створіння. Радіймо Його приходу, не завдаючи шкоди природному довкіллю, і тим покажімо, що маємо правдиву віру і любов до нашого Творця.

о. Микола ПРИШЛЯК,  
референт з питань екології  
Львівської Архиепархії УГКЦ

**Львівська молодь прощеною поєднала Львів та Ялту**

Група молоді із храму святого Климента Папи, що на вул. Ген. Чупринки, 70 у Львові, під духовною опікою отця-сотрудника храму Павла Цвюка стала учасником Всеукраїнської прощі до церкви Пресвятої Трійці у селищі Відрадне, що неподалік Ялти, де зберігаються мощі покровителя львівського храму св. Климента, Папи Римського. Мандрівка молодих прочан до місць заслання святого Папи Климента тривала від 6 по 10 грудня. Ініціатором та натхненником цієї прощі став Петро Токач з родинно: саме ці люди доклали чималих зусиль для того, щоб вона відбулася.

Невеличка церковця зібрала на Архиерейську Літургію прочан з різних куточків України. Спільна молитва об'єднала семінаристів з Києва та Ужгорода, вірних з Одеси, Херсона, Львова, Севастополя, Запоріжжя та інших міст України. По закінченні Літургії Преосвященний владика Василь, екзарх Одесько-Кримський, поблагословив вірян, які зустрілись на кримській землі, подякував її ініціаторам і висловив сподівання, що в подальшому така проща стане щорічною. Після короткого історичного екскурсу про життя та діяння св. Папи Климента, мирування й акафісту до священномученика, всі охочі мали змогу переглянути документальний фільм про цього святого.

Згодом усіх, хто здолав неблизький шлях для участі у спільній молитві, запросили на смачний обід.

Наступного дня, після святої Літургії, молоді прочани-львів'яни, очолювані о. Павлом, вирушили до скель Інкермана, де, власне, і відбував заслання Папа Климентій. Там вони відспівали акафіст та величання священномученикові з Риму. Відтак радісні і щасливі, з незабутніми враженнями, повернулись до рідного Львова.

Наталія БАС,  
парафіянка храму св. Климента Папи

**Святкування у Великих Коровинцях**

15 років тому у селі Великі Коровинці Чуднівського району на Житомирщині було засновано греко-католицьку парохію на честь св. апостола і євангелиста Івана Богослова. І ось нещодавно на запрошення місцевого священника Романа Шкрібінця сюди на урочисте святкування 15-ї річниці з дня заснування парохії прибув Преосвященний владика Йосиф Мілян, єпископ-помічник Київський, протосинкел Київської Архиепархії. Саме він у співслужінні семи священників та під супровід хорového співу студентів-семінаристів Київської Трьохсвятительської духовної семінарії відслужив святкову Архиерейську Божественну Літургію.

З огляду на те, що греко-католицька громада цього села поки що не має свого храму, Божественну Літургію було відслужено у приміщенні римо-католицької громади. Однак владика Йосиф повідомив, що питання з будівництва церкви поступово вирішуються, бо вже виділено територію під її будівництво. Отож, є великі сподівання, що вже незабаром у цьому селі буде зведено величавий храм, де жителі зможуть молитися та прославляти Господа у власній святині.

По закінченні Божественної Літургії владика Йосиф зі священниками Київської Архиепархії та мирянами села відвідав краєзнавчий музей, де ознайомився з багатою історією цього села. Архиерей подарував музеєві історичні книги про життя та діяльність митрополита Андрея Шептицького.





## Мандруючи Інтернетом

### Чому обручку носять саме на безіменному пальці?

Всім відомо, що найважливішим символом при укладенні шлюбу є обручки. Відразу ж виникає питання: чому не якийсь інший дорожчий предмет, наприклад, браслет чи сережки? Пояснення доволі просте і полягає в тому, що обручка має вигляд замкнутої смужки металу, що символізує стабільність, незмінність, вічність і нескінченність. Залишається питання й інше питання: чому обручки носять саме на безіменному пальці? Згідно з легендою, перші обручки з'явилися в єгиптян, які виготовляли їх із золота, щоб ними обмінялися при одруженні. Для цього вони брали смужку золота, надавали їй круглої форми, що символізує вірність і любов. Жителі давнього Єгипту надягали обручки на середній палець лівої руки, вважаючи, що саме він є сполучною ланкою між веною і серцем, а тим самим символізує любов.



Таким чином, і сьогодні східні народи традиційно носять обручку на середньому пальці. Жителі ж європейських країн звикли одягати обручку на безіменний палець. Існує повір'я, згідно з яким, завдяки обручці він володіє чудодійною силою. Говорячи про єгиптян, стародавніх греків і римлян, то саме цей палець вони використовували для втирання цілющих мазей. Згідно з легендою, палець, що носив обручку, міг

середньому пальці свідчив про небувалі перемоги його власника на любовному фронті.

Щодо християн-католиків, то їхній вибір пов'язують з церковним ритуалом гравіювання церковного тексту на обручці, який у IX столітті благословив Папа Римський, і носили обручку на безіменному пальці лівої руки. Однак, без жодної політики, православні наречені звикли одягати обручку на безіменний палець правої руки, у той час як обручка на безіменному пальці лівої руки вказує, що дана особа є розлученою.

Отож, в історії існує безліч варіантів носіння обручки, яка є символом шлюбу. І немає ніякого значення, де носить цей символ любові і вірності. Головне, щоб у сімейній парі все в житті складалося добре. Одним словом, щоб в їхньому житті були злагода та любов.

Джерело: facte.ru

### З часником і хрестами – проти вампірів



Селяни одного зі сербських регіонів від нечисті. У цій місцевості існує легенда про такого постійно носять Саву Савановича – найвідомішого в країні вампіра. Хоча мешканці Заріжя переконані, що краще спробувати обезпечити себе, ніж потрапити до вампіра в зуби. Сама влада порадила жителям носити в кишенях часник і хрести, що об-

генда, але дивні речі відбуваються в цих краях – каже 55-річна селянка Мілка Прокіч, тримаючи в одній руці головку часнику, а в іншій – великий дерев'яний кілок. Легенди про вампірів протягом століть займали істотне місце в історії Балкан. Аж до XVIII століття розповіді нерідко породжували масову істерію і навіть публічні страти. Вже згаданий Саву Саванович, описаний сербськими селянами як головний вампір, за легендою, висмоктавав кров із тих, хто опинявся на покинутому млині Лісовий,

що неподалік гірської річки Рогатіца. Це місце і навіть сам млин реально існують і розташовані поблизу села Заріжжя. Правда, кілька місяців тому млин згорів, і тепер, як вірять місцеві жителі, розлучений вампір блукає околицями у пошуках нового пристановища. Багато хто вгадує його кроки і голос у потріскуванні листя й дивних звуках, що доносяться з гір.

Деякі місцеві жителі зізнаються, що хоча приїжджі частенько підсміюються над ними, вони серйозно вірять в існування вампіра. П'ятеро людей не так давно померли один за одним у нашому невеликому селі, причому один покинчив із собою, – повідав член місцевої громадської ради Міодраж Вуєтич.

Christian Post

### Вітаємо ювілярів!



### У січні святкують ювілеї:

15-річчя священства – о. Андрій Дубан (09.01)

60-річчя уродин – о. Богдан Савчук (31.01)

40-річчя уродин – о. Андрій Дикий (04.01)



Не говоріть мені про ценців, які ніколи не сміються. Це смішно...

### ОТЦІ-ПУСТЕЛЬНИКИ СМІЮТЬСЯ

Був в Олександрії один єпископ, який надавав перевагу навчанню над своїм пастирським служінням. Одного дня до нього прийшов якийсь старець за порадою, але секретар єпископа зупинив його:

– Отче, вибач, але єпископ не може тебе прийняти – він вчиться.  
– Не дуже-то приємно мати єпископа, що не закінчив студій, – похитав головою старець.

Прийшли до старця декілька отців-пустельників і розповіли, що один зі співбратів дуже віддалився на південь Скитської пустелі і його з'їли канібали. Аби утішити їх у скорботі, старець резюмував:

– Принаймні, таким чином ці нещасні дикуни вперше скуштували щось від нашої святої релігії.  
Один брат, що покинув світ, аби сховатися в пустелі, отримав від своїх родичів таке послання: «Не ганяйся за неможливим, повертайся додому. Єдине справжнє благо – це родина». На зворотному боці послання містилася, однак, приписка: «Коли вирішиш повертатися, попередь нас заздальгідь, оскільки ми здали твою кімнату винаймачам».

Один сучасний мудрець відвідав якоегось ігумена Зенона.  
– Отче, – запитав він, – чи можеш ти сказати мені, що таке філософ?  
– Філософ – це сліпий, який шукає в темній кімнаті чорну кішку, коли її там немає, – відповів старець.  
– А хто ж тоді богослов?  
– Богослов – це те ж саме, але інколи він знаходить кішку...

### При передруку матеріалів посилання на газету «МЕТА» обов'язкове!

Над випуском працювали:

головний редактор:

о. Іван ГАЛІМУРКА,

літературний редактор Святослав СМУК,

більдредатор і технічний редактор:

Вячеслав ЧИЖЕВСЬКИЙ.

Відгуки та пропозиції надсилати на адресу:

площа св. Юра, 5, м. Львів,

Україна, 79000,

тел. (0322) 79-86-93;

тел. (032) 233-40-73;

e-mail: meta.ugcc@gmail.com

meta\_ugcc@ukr.net

Редакція залишає за собою право скорочувати і редагувати матеріали. За достовірність фактів відповідає автор.

Рекламні оголошення приймаються вчитаними і відредагованими рекламодавцем.

Матеріали не рецензуються і не повертаються.

Редакція може не поділяти думку автора.

Друк: ПрАТ «Видавничий Дім «Високий Замок»

Тираж: 6500 примірників, Замовл. №



Свідоцтво про реєстрацію  
KV 4266